



SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

SOLLER SEMANARIO INDEPENDIENTE

Sr. D. Salvador Ros
Biblioteca Provincial

PALMA

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)

FRUITS EN GROS
SPECIALITE EN ORANGES ET MANDERINES

Arbona Rullán Bernat

CASA CENTRAL. Calle Burriana, 20
VILLARREAL - Castellón (España)

Telegramas: ARRUBE-Villarreal

DENTINA TORRENS

|| || ||
Calmante poderoso para todas las enfermedades de la boca y garganta.

|| || ||
DE VENTA: En Farmacias y Perfumerías a 1'30 ptas. frasco.

FRUTOS FRESCOS Y SECOS
— IMPORTACIÓN DIRECTA —
DAVID MARCH FRÈRES J. ASCHERI & C.ª

M. Seguí Sucesor

— EXPEDIDOR —
70, Boulevard Garibaldi (antiguo Musée). MARSEILLE
Teléfono n.º 37-82. ♦ ♦ ♦ Telegrama: Marchprim.

Antigua casa **PABLO FERRER**
FUNDADA EN 1880

Expediciones de frutos, primeurs y legumbres del país.
Especialidad en espárragos, melones, tomates y todo clase de futa de primera calidad.

ANTONIO FERRER
46, Place du Chatelet—HALLES CENTRALES—ORLEANS.

COLL, MICHEL Y CASANOVAS

44, Cours Julien, MARSEILLE

Teléfono: Manuel 2-37

Telegramas: Colmicas

Importacion * Exportacion * Frutos secos y primerizos

Especialidad en naranjas, mandarinas, bananas y dátiles

Servicio directo para la importación de naranjas y mandarinas desde el puerto de Gandía a los de Port-de-Bouc, Marseille y Niza, por los veleros «Isabel Vanrell», «Lareño» y «Nuevo Lareño» dotados de potentísimos motores «Bolinder's» de 180, 150 y 120 H. P. respectivamente. Esta casa acaba de aumentar su tonelaje con dos nuevos buques: **Mallorquín** de 280 HP. y **P. y C.** de 200 HP.

Exportación de Naranjas, Mandarinas y Cereales
ESPECIALIDAD EN NARANJAS Y LIMONES VERNAS, DE MURCIA
UVAS REAL y OHANES, DE ALHAMA (Murcia) y ALMERIA

SUCURSALES EN
CARCAGENTE (Valencia) y BENIAJAN (Murcia) y PUIG (Valencia)

B. CARBONELL

Dirección telegráfica: CARBONELL-PUEBLA LARGA
(ESPAÑA) PUEBLA LARGA (VALENCIA)
TELÉFONO P. 21

EXPORTACION DE FRUTAS A TODO EL MUNDO
ESPECIALIDAD:
Naranjas, mandarinas, imperiales vernas y limones

MARCO e IÑESTA

Casa Central **MANUEL** (Valencia)
ESPAÑA

SUCURSALES:
CARCAGENTE (Valencia) Telegramas: MARCO, MANUEL
ARCHENA (Murcia) Teléfono, 64

UVAS DE FRANCIA
Especialidad: Chasselas por vagones completos.
CLERMONT L'HERAULT

ORANGES • FRUITS • PRIMEURS

SPÉCIALITÉS: oranges, mandarines, cerises, bigarreaux, pêches, abricots, prunes, poires William, melons cantaloups et muscats, raisins chasselas, pommes de terre nouvelles, petits pois, artichauts, etc.

F. MAYOL & FRÈRES

6, Rue Croix Gautier, SAINT-CHAMOND (Loire)

(MAISON CENTRALE)

MAISON RECOMMANDÉE

Fondée en 1916

EMBALLAGES TRÈS SOIGNÉS

PRINCIPAUX
CENTRES

Mayol

Télégrammes	Téléphone
Saint-Chamond	— 2.65
Cavaillon	— 1.48
Chavanay	— 2
Boufarik	— 1.11

ALMACÉN DE MADERAS

Carpintería movida a vapor

ESPECIALIDAD EN MUEBLES,
PUERTAS Y PERSIANAS

Miguel Colom

Calles de Mar y Granvía

SOLLER - (Mallorca)

Somiers de inmejorable calidad
con sujeción a los siguientes tama-
ños:

ANCHOS

SOMIERS hasta 1'85 m. largo	ANCHOS
De 0'60 a . . .	0'70 m.
De 0'71 a . . .	0'80 m.
De 0'81 a . . .	0'80 m.
De 0'91 a . . .	1'00 m.
De 1'01 a . . .	1'10 m.
De 1'11 a . . .	1'20 m.
De 1'21 a . . .	1'30 m.
De 1'31 a . . .	1'40 m.
De 1'41 a . . .	1'50 m.
De 1'41 a . . .	1'50 m. 2 plexas

IMPORTATION EXPORTATION

MAISON RECOMMANDÉE

pour le gros marron doré ET CHATAIGNE, noix Marbo
et corne fraîche et sèche.

EXPÉDITION IMMEDIATE

Pierre Tomas

Rue Cayrade DECAZEVILLE (Aveyron)

BERNARDO ARBONA et ses fils

Importation - Exportation

FRUITS FRAIS, secs et primeurs

Maison principale à MARSEILLE. 92, Cours Julien

Téléph. 15-04—Télégrammes: ABEDÉ MARSEILLE

Succursale à LAS PALMAS: calle Perojo y calle Canalejas

Télégrammes: ABEDÉ LAS PALMAS

PARIS

Maison de Commission et d'Expéditions

BANANES, FRUITS SECS FRAIS, LÉGUMES

8, 10 et 14 Rue Berger—Télégrammes: ARBONA-PARIS—Téléphone: Central 08-86

Société Franco-Espagnole

DE TRANSIT & DE TRANSBORDEMENTS

David MARCH, ROCARIES & Cie

AGENTS EN DOUANE

Siège Social à CERBÈRE (Pyrées-Orientales)

TELEPHONE: Maison à PORT-BOU (Espagne)

Cerbère N.º 25 Représentés à CETTE par M. Michel BERNAT

Cette N.º 4.08

Qual Aspirant-Herber, 3

TÉLEGRAMMES:

TRASBORDO — ERBÈRE

TRASBORDO—PORT-BOU

Michel BERNAT—CETTE

Agents de la Compagnie Maritime NAVEGACION SOLLERENSE

FRUITS FRAIS SECS PRIMEURS

MAISON D'EXPÉDITION, COMMISSION, TRANSIT

LA MORABITA
LLOC

MARQUE DÉPOSÉE

TELEPHONE 57-21

BARTHELEMY COLL

3, Place Notre-Dame-Du-Mont, 3

MARSEILLE

MAISON D'ACHATS POUR LES DATTES A TOUGGOURT - ALGERIE

::: SPÉCIALITE POUR LES EXPÉDITIONS PAR WAGONS COMPLETS :::

ARACHIDES, BANANES, DATTES

En Barcelona:

Telegramas:
LLOC
Barcelona

CASA COLL

CALLE PRINCESA, 33

Teléfono:
S. P. 1356

SÓLLER

SEMANARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)



D.^a Catalina Suau Morell

Viuda de D. Matias Ferrer Estades

Falleció en esta ciudad el 18 del que cursa, a las 9 de la mañana

A LA EDAD DE 72 AÑOS

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA

————— (A. E. R. I. P.) —————

Su desconsolada hermana, D.^a Margarita; hermana política, D.^a María Ballester Frontera; sobrinos, D. Bernardo, D. Bartolomé, D. Pedro, D.^a María, D. Matías, D. Miguel, y D. Jaime Suau Ballester; sobrinos políticos, D.^a Julia Soler, D.^a Alicia Sirakawa y don Bartolomé Ferrá; primos, primas y demás parientes (presentes y ausentes), participan a sus amigos y conocidos tan sensible pérdida y les ruegan tengan el alma de la finada presente en sus oraciones, por lo que recibirán especial favor.

Los Excmos. y Rmos. señores Obispos de Mallorca, Barcelona y Huesca, han concedido indulgencias en la forma acostumbrada.

A MEDIO CAMINO

Es un hecho probado que las ideas fecundas expuestas y mantenidas con constancia van arraigando imperceptiblemente en las multitudes para fructificar en un espacio de tiempo prudencial. Todos hemos asistido a alguno de estos casos, por consiguiente no es preciso nos esforcemos demasiado para demostrarlo; bastará citar un solo ejemplo, que confirma de una manera palpable nuestro argumento, para demostrar hasta que punto se cumple nuestra aseveración.

Por espacio de bastantes años ha sido realizada en la prensa y en la tribuna una campaña en favor de la escuela. Los elementos beneméritos que la emprendieron y que la mantuvieron con tesón de apóstol y entusiasmo de iluminado, sabían que sus predicaciones no eran de efectos inmediatos. Ellos depositaban amorosamente la semilla en el zurco y la prestaban el calor necesario para germinar al cabo del tiempo. Por esto la campaña se efectuaba lenta y persistente en vez de con el ímpetu y ardor con que suelen emprenderse muchas de ellas. La constancia con que fué mantenida convirtió el tema en un tópico cuya bondad intrínseca hacía aceptar por todos.

Al principio, las gentes recibieron con la natural extrañeza esa campaña en favor de una cuestión que no interesaba poco ni mucho; luego la siguieron con ironía; después con escepticismo, siempre indiferentes. Externamente, ninguna otra señal se ha percibido en todos los años que ha durado, y, no obstante, en esos años en que la campaña proseguía incansable, la gran masa ciudadana iba saturándose de la necesidad de interesarse por los problemas de la enseñanza. Fruto de esa saturación son los soberbios edificios escolares que hoy vemos levantarse en casi todas las poblaciones mallorquinas y ese interés que existe por resolver sus respectivos casos locales.

Decimos esto en apoyo de otra cuestión igualmente importante, que no podemos ni debemos descuidar. Anualmente en esta época suele celebrarse por doquier la fiesta llamada del Arbol; acaba de tener lugar en Palma con extraordinaria solemnidad. Sóller también la celebró brillantemente hará unos años. Es esta una fiesta que no debiera interrumpirse nunca, porque del mismo modo que la persistente campaña en favor de las escuelas llegó a crear un estado de opinión que considera una necesidad el preocuparse de éstas, así también fruto de esa otra campaña en pro del Arbol sería el que, transcurridos una serie de años, se llegara a tenerle un verdadero amor y a considerarle como un buen amigo que es del hombre.

No importa que ahora no tenga esa fiesta toda la espiritualidad que debiera y se la considere en cierto modo como una formalidad más a cumplir. Lo importante es que los niños y las multitudes (que tienen mucho de niño) se acos-

tumbren a celebrarla anualmente como otra fiesta. Cuando esté arraigada en nuestras costumbres, entonces adquirirá esa espiritualidad, y sin darnos cuenta realizará el milagro de interesarnos, primero, y de inspirarnos un profundo cariño, después, hacia el generoso protector que en vida y en muerte ofrécenos sus dones y suele hasta perfumar el hacha que le hiere.

El Estado dispuso que todos los Ayuntamientos procediesen sin excepción a la plantación mínima anual de cien árboles y que fuera encomendado su cuidado a los niños y niñas de las escuelas para de este modo hacer nacer en los pequeñuelos desde sus más tiernos años un amor en el corazón de los ciudadanos de mañana hacia el Arbol. Esta sabia disposición no debe ser descuidada porque ella lleva en sí el germen de la laudable inclinación; antes al contrario, debe ser complementada con otros actos públicos solemnes, a fin de que llegue a inspirar a grandes y chicos una verdadera veneración en relación con su innegable importancia.

Pecaríamos de injustos si no reconociéramos lo que en Sóller se ha hecho en pro del árbol, no tanto, pero, que consideremos hecho todo lo que se debe hacer, ni tan poco que no merezca una sincera alabanza. Aparte la fiesta que se celebró el penúltimo año, de que ya hemos hecho mención, hemos de consignar también la siembra de árboles en algunas calles y caminos cuya anchura lo permite, que espontáneamente ha venido realizando nuestra Corporación municipal. Por consiguiente, existiendo una tan buena disposición en el ánimo de quienes dirigen la cosa pública, no sería prudente pararse a medio camino, sino que debe continuarse la costumbre en buen hora introducida, de celebrar esos actos infantiles que tan alto hablan del pueblo que los realiza, máxime existiendo en proyecto la creación de un parque público que vendría a ser, con el tiempo, el que recogería precisamente los frutos que con las anuales fiestas del Arbol se obtenían en el corazón de las generaciones de sollerenses.

Al Ayuntamiento brindamos la idea de celebrar anualmente la fiesta del Arbol, en esta misma época, la más indicada; la traída de unos centenares de pies de Barcelona es cosa de poco dinero; por consiguiente, el que se realice es sólo una cuestión de voluntad. Pero de celebrarse, debiera dársele un carácter práctico, del que ha carecido en los años anteriores: en nuestra carretera del Puerto, suficientemente larga y ancha debieran cada niño y niña plantar su árbol, que quedara para siempre bajo su patrocinio, y al amar al árbol suyo, el que ellos hubieran plantado, amarían en él a los árboles todos. Estos árboles, al par que darían sombra en los días calurosos, preservarían el piso de la carretera de las lluvias torrenciales, tan destructoras como el tráfico de vehículos, y al mismo tiempo podrían servir de ensayo de plantaciones públicas de frutales, lo que diversas veces ha sido propuesto sin que hasta el momento haya sido considerado prudente recogerse la indicación.

GLOSSARI

BEN BÉ D'INTERÉS
LOCAL

«Glossari», heu 's act el mot, a la manera de Xarau, de Xenius—el d'aquest darrer ja no es diu «Glossari» sinó Glosas i el firma Eugenio d'Ors—o de Carles Soldevila en els seus «Fulls de dietari», o de... bo, n' hi ha tants d'exemples!

Jo voldria dedicar cada una d'aquestes converses a tractar brevíssimament un tema exclusivament solleric. Matèria, no en faltaria; però comprenc que un no sempre té a mà un tema a tractar qui perfectament s'adigui amb el propi estat d'ànim. Serà, doncs, necessari parlar qualque vegada de coses d'un interès més general, quan l'humor no es presti a tractar un tema de caràcter local amb la equanimitat deguda, a fi de no despertar recels o ferir suspicacions; però aquestes ocasions, lector, seran les menys.

**

L'amic Miquel Marquès, tot fent el balanç de la situació de la nostra ciutat a final de l'any mil nou cents vint i set, arribava a treure'n una impressió bastant descoratjadora.

Reduïdes amb excés les fonts de riquesa de Sóller; morta la iniciativa dels dirigents oficials del poble; la perspectiva de l'avenir, certament, no és gaire riallera.

Però, és hora de plorar amb lamentacions jeremiàques? Jo crec que no. Tot lo contrari. Heime conta, en les seves memòries, que el seu pare era un home tan trempat: quan arribava a un moment que les coses no donaven més de sí, el sentíem qui deia: «Això ja no ratja; hem d'encetar una altra bota»; i encetar una altra bota volia dir abandonar la cosa qui no marxava i començar-ne una de nova qui oferia probabilitats d'un èxit millor.

Per què nosaltres no hem de encetar, també, una altra bota? En el ram de l'agricultura, per exemple. Els tarongers, qui antany foren la nostra riquesa, van desapareixent sota un exercici de parassits implacables; una altra invasió ha fet perdre totalment el valor dels nostres arbres fruiters. La gallina dels ous d'or és morta. Cantem-li les absoltes, però pensem amb una altra qui la substituïm.

La solució, una solució, al menys, crec que no es trobaria molt lluny. Bastaria afuar una mica la memòria. Abans de que a Sóller s'aprofités cada pam de terra per plantar-hi un taronger, pels marges, al costat de les marxes per on corre abundosa l'aigua, d'estiu, hi havia belles rengleres de morers blancs; aquests arbres qui d'hivern no fan ombra i per la primavera es guarneixen de bell fullatge, aliment de l'animal més productiu de la terra: el cuc de seda.

Es ben segur que moltes de les padrinetes solleriques es recorden encara de quan criaven, en el porxo de la casa pagesa, amb amor maternal, els verms golafres qui, un cop arribats sense desgràcia a la plena creixença, començaven a filar els capells—aglant els anomenaven aleshores—que les bones dones es cuidaven de ofegar per treure'n després bona moneda.

Ha pensat ningú lo fàcil que fóra tornar an aquell bon temps?

L'amic Jaume Coll, o el tècnic agrícola don Bartomeu Colom, qui amb tan bona traça han sabut exposar alguns dels seus temes agraris, farien molt bé de parlar d'aquest amb la extensió que es mereix. Jo no som agricultor, ni teòric ni pràctic. Es per això que no en puc parlar amb pedres menudes. Només sé que a Sóller, en altre temps, això fou una bella font de riquesa i no crec que en el moment actual existeixi cap causa prou seriosa per què no ho pugui tornar a ésser.

JUST.

BANCO DE SÓLLER

La Junta de Gobierno de esta Sociedad, a tenor de lo prevenido en el artículo 17 de los Estatutos, ha acordado convocar a la Junta General ordinaria para el día 29 de los corrientes a las diez y media, en el domicilio social.

Lo que se publica para conocimiento de los Sres. Accionistas.

Sóller 13 de Enero de 1928.—El Director, Gerente.—Amador Canals.

EL "ALMANAC DE LES LLETRES,"

Todos los años, al final de Enero—cuando los almendros florecen—visita nuestra mesa de trabajo un volumen, pulcro y bello. Este volumen lleva en sí el perfume agradable de fuerte y joven poesía. El «Almanac de les Lletres» une en sus páginas a los poetas y prosistas de ambas costas mediterráneas y de habla catalana; a los escritores de aquellas comarcas que se sienten unidos bajo un mismo ideal.

Nosotros, que simpatizamos francamente con todo aquello que sabe a cosa nuestra, hemos recibido con gozo, al mismo tiempo que con devoción, este libro de rojas cubiertas y con un jarro desgranando un ramo de flores.

¿Y por qué no decirlo? Estamos ya tan acostumbrados a este ramo de flores, que, aunque sea paradoja, sin decirnos nada, dice a nuestra alma muchas cosas. Si por una de aquellas circunstancias llegase a faltarlos, lo sentiríamos mucho, como se siente la pérdida de un objeto al cual apreciamos. Nosotros mismos aun no alcanzamos a comprender los motivos de esta amorosa benevolencia hacia un sencillo dibujo. Mas, nuestros amigos, que ya saben algo de las numerosas puerilidades que a menudo alberga nuestro corazón, tendrán la amabilidad de dispensarnos esta confesión de egolatría. De faltarlos el jarro con sus flores nos faltaría el contenido del libro. Por extraña intuición estas flores—naturalmente inodoras—impresas en las cubiertas del volumen, nos dicen ya algo de la belleza de sus páginas.

El «Almanac de les Lletres» es una bella muestra de la vida artística nacida en las comarcas de habla catalana. Ello nos llena de gozo y nos hace sentir en una íntima alegría que por nada permurfaríamos. Mallorca da un abrazo estrecho y hondamente sentido a sus hermanas del otro lado del mar. El mediterráneo interpone sus barreras, empero allí están las cadenas irrompibles de la sangre, de la historia y de la lengua que tienen más poder moral que todas las distancias y todos los límites. Nadie podrá decir que estas ligaduras no sean muy fuertes. Reunen a los pueblos y juntos van hacia una finalidad justa.

Vemos, pues, en este volumen el

abrazo espiritual que dan nuestros hombres de letras a sus compañeros de la misma lengua. Es un abrazo que se repite todos los años cuando los almendros cubren sus ramas desnudas de blancas mariposas. Es abrazo de amistad, de comprensión y de vitalidad. Es necesario que todos los años, bajo las ramas floridas se repita esta bella señal de amor. Que las ligaduras no se desaten y que sigan todos unidos por el camino emprendido.

Nos place sumamente encontrar las firmas de nuestras poetisas María Antonia Salvá y María Mayol al lado de las de Roser Matheu de Gallardo, Ana Maria de Saavedra—admirable ex-traductora de Heroides de Ovidio—y María Verger, como también las de nuestros poetas y prosistas juntas a las de Mariano Manent, Gerardo de Liosf, Eugenio D'Ors, J. M. López-Picó, Juan Llongueres, Francisco Matheu, Julio Contenciu—Provençal—Ll. Nicolau d'Oliver y otros.

Ved, pues, en todos estos nombres, revelantes de una formidable cultura, la gran fuerza inspiradora de nuestra naturaleza, de nuestra raza, de la misma de Ramón Lull y Bernat Metge.

Ante este trabajo hemos querido patentizar nuestra admiración que ya por ocho veces tan felizmente se ha llevado a cabo.

El «Almanac de les Lletres» es una obra bella, obra bien hecha, que gracias a la buena voluntad de sus organizadores ha marchado gloriosamente a través de la senda del éxito.

Esto, sinceramente, llena de gozo el alma. Una vez más este volumen sirve de enseñanza y de ejemplo. Cuando la voluntad no desfallece y los deseos se mantienen puros pueden llegar a su término. Habíamos deseado que aquellas cosas que poseían muchos puntos de contacto y de semejanza con el «Almanac de les Lletres» hubieran seguido camino idéntico. No ha sido así. Sin embargo tenemos la fuerte esperanza que la revista «Nostra Terra» tendrá un éxito parecido al del bello volumen de rojas cubiertas, adornadas con el sencillo dibujo de un jarro cubierto de flores.

Así, de veras, lo deseamos.

M. M. SERRA PASTOR.

EL LECTOR DICE...

RESPUESTA MEREcida

En el número anterior del SÓLLER hemos leído un escrito firmado por don Pedro A. Alcover en que se trata de hacer ver la buena voluntad del «Sindicato de Riegos» en el asunto del abastecimiento de agua potable a esta ciudad.

Es esta una cuestión de capital importancia para Sóller y al propio tiempo llena de dificultades, por lo que es preciso tratarla con mucha consideración y evitar todo lo que pueda entorpecerla. Por esta razón estamos de acuerdo con el Sr. Alcover en que las polémicas sobre la materia son, no solamente inútiles, si no contraproducentes por exaltar las pasiones y enconar la lucha de intereses, y hemos de rogar al Director de este periódico que mientras dure la tramitación de obra tan meritoria, vea de dar de lado todo lo que pueda haber de personal o expuesto a debates o rozonamientos.

Tenemos también interés en esclarecer que, al hablar de dificultades con el «Sindicato de Riegos», no quiere sig-

nificarse precisamente que en la Directiva o fuera de ella haya personas que, voluntaria y torpemente, se empeñen en poner obstáculos; sino que estas dificultades nacen de la índole misma del asunto en el que han de intervenir gran número de personas y se han de ventilar intereses en pugna.

Reconocemos gustosos el derecho de defender estos intereses, y creemos deben ser atendidos y respetados en cuanto sea posible; pero hay que reconocer también que la salud de todo un pueblo es un interés supremo que no puede quedar supeditado a ningún otro interés.

Escribimos estas líneas en nombre de la Comisión para el estudio del abastecimiento de agua en justa correspondencia a las buenas disposiciones del Sr. Alcover y a fin de facilitar el logro de una mejora tan necesaria, que debe ser aspiración común de los sollerenses y que, por lo tanto, todos debemos apoyar.

J. MARQUÉS FRONTERA.

UNA IDEA

Pensaba uno de estos días pasados en los peligros a que de continuo se hallan expuestos los que, en los tiempos presentes, viajan por estos mundos de Dios, principalmente los que lo efectúan en vehículos mecánicos, que muchas veces, de seguro, se han encontrado y en lo sucesivo se encontrarán en situaciones tristes y angustiosas, motivadas por los paros forzados, accidentes y desgracias que a menudo se suceden, viéndose en aquellos tristes momentos solos, sin que nadie les preste el auxilio de que se hallan muy necesitados y sin otro recurso que a la buena de Dios esperar que pase otro vehículo por el lugar donde se encuentran para que les preste la necesaria asistencia, cuando tal vez se haya agravado su situación. A veces puede haber sucedido que en estas apuradas situaciones ha pasado bastante tiempo sin ver llegar el auxilio ansiado y sin embargo tal vez se ha dado el caso de que no lejos de los necesitados ha pasado alguna o más personas que, sin percatarse de lo que sucede, han marchado tranquilamente a sus quehaceres sin pensar siquiera que muy cerca de ellos hay otras personas que, hallándose necesitadas, precisan de auxilio que ellos, de saberlo, gustosos les prestarían, evitando de esta manera terribles y funestas consecuencias. El mismo caso puede darse con los moradores de alguna casa cercana que también, de saber éstos lo que sucede no muy lejos de donde habitan, correrían presurosos a prestar el necesario auxilio a los que de él necesitaran.

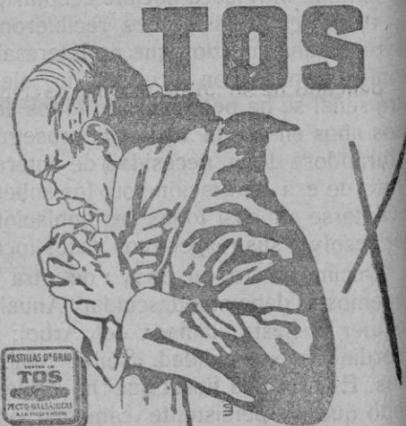
La idea que me ha ocurrido para aminorar la gravedad de los accidentes desgraciados, teniendo en ellos la probabilidad de una pronta ayuda o asistencia, sencillamente consiste en que todos los que viajan, principalmente los conductores de vehículos mecánicos, lo hicieran provistos de unos silbatos especiales, a modo de sirenas, cuyos silbidos, además de ser fuertes y vibrantes, habrían de ser todos exactamente iguales en su sonido, de manera que conocido dicho sonido por todas las partes donde se adoptara este sistema, por la publicidad en diarios revistas y semanarios superaran todos que el oír dicho silbato era la señal de demanda de auxilio por los que se encontrarán necesitados de él.

Lanzada esta idea, sólo falta que la recojan y pongan en práctica aquellos a quienes, por bien propio, corresponde hacerlo para que sea útil a los que en alguna ocasión se vean en la necesidad de hacer uso de ella.

C. AGUILÓ.

FOTO-STUDIO
CASTANER
SÓLLER

GRAN VÍA, 11

PASTILLAS D' GRAU
TOSRESFRIADOS - CATARROS - RONQUERA
LARINGITIS - BRONQUITIS - GRIPPE - ASMAPASTILLAS D' GRAU
PECTO - BALSÁMICAS
A LA FRESA Y MENTA
UNA PESETA CAJA



SYLVETTE DE LAMAR

Acotaciones al Concierto

El *lied* y el *folklore* de fechas y pueblos remotos, llegados al nuestro en alas de poderosa y escogida voz, son el acontecimiento musical que, organizado por el «Foment de Cultura de la Dona» y a beneficio de su Biblioteca, celebróse domingo pasado con todo esplendor.

Esta voz es Sylvette De Lamar. Desconocida nos era su personalidad artística; solamente sabíamos lo que se había hecho público antes de este recital, desde esta misma «Página musical». Consideramos ser conveniente la presentación de una persona desconocida; pero en el terreno del arte lo conceptuamos una necesidad.

Si hemos de hablar del concierto, también hablemos del programa. Este, pulcramente editado, no era, como en ciertos casos, un simple anuncio, sino un verdadero complemento del acto. Por él la letra muerta y enigmática de los títulos de las obras, convertíase en ideas de sublime sensibilidad precursoras e iniciadoras del motivo-tema musical. El programa, valga la frase, cantaba: el mismo sentimiento musical palpitaba en sus páginas. La traducción de muchas de las canciones a cantar, obra meritisima de inteligencia privilegiada, nos trasladó a muchos siglos atrás. Tal programa debiera quedar como pauta para la confección de otros en que entre la palabra como parte esencial del acto. Programas así cristalizan y vivifican el concierto.

Sylvette De Lamar posee muchas cualidades que la llevan a los laureles de la gloria. No incurriremos en la debilidad de juzgarla. Lo que si haremos notar es la extensión fabulosa de su voz que la permite cultivar todo género de obras. En este sentido, domingo pasado causó admiración. Las notas «de cabeza» quizá constituyan su especialidad, y de tal modo que podemos colegir que el estudio de las mismas ha corrido parejas con su gran amor a la parte más digna del arte musical. Las ataca con energía, sin desfallecer. El timbre de éllas es vivo y aflautado en delicados matices metálicos.

Respecto a la confección del programa demostró su gran preferencia por la música seria de siglos pasados. Para su desarrollo lo dividió en cinco partes con división perfectamente natural.

La primera parte lo constituyen obras de grandes maestros de Italia, tales como Bononcini y Scarlatti, siendo la obra de éste último «Se Florindo e fedele» una de las obras en que más poderosamente llamó la atención. Por nuestra parte quedamos convencidos. La dijo sin desfallecer un momento a pesar de su gran dificultad. Seguidamente los grandes genios de la Música alemana: Beethoven, Mendelssohn, Mozart, Schubert, nos presentan cada uno una idea bella, un verdadero *impromptu* delicado de su gran talento; Sylva los canta con amor.

«Melodias Bohemias» de Dvorak presentan todo un desarrollo de siete bellísimas canciones. A nuestro juicio son lo mejor del programa. Todas ellas las recita en forma impecable a pesar de su dificultad poco común. La cuarta fué lo que más nos gustó de todo el recital; el programa decía: «Cuando mi madre me la cantó sus ojos se llenaron de lágrimas. Ahora yo la canto a mis hijos y siento que la tristeza de mi madre me envuelve y gotea el llanto también de mis mejillas». Es soberanamente bella. Después de élla, la quinta «Cantemos y riamos, hoy, bohemios, que quizás mañana nos toque llorar...» es la oposición a la anterior y de gran efecto. Preguntamos a Sylvette que era lo que le gustaba más a élla de todo el programa, dijo: «Melodias Bohemias». Así lo demostró. La señora Conte, que la acom-

pañaba al piano, hizo un alarde de precisión y seguridad en su cometido.

En la tercera parte Sylva De Lamar se sobrepusó a sí misma. En la cavatina de «El Barbero de Sevilla», *Una voce poco fá* lució sus grandes cualidades. Tal vez atacó con demasiada fuerza ciertas notas; no obstante, la seguridad de su voz y su vocalización perfecta se pusieron muy de manifiesto, mezclándose en un arpeggiado difícil las notas altas con las graves, las «de cabeza» con las naturales, dando la sensación de su completo dominio. Cosechó al final una muy merecida salva de aplausos de la numerosa y selecta concurrencia. ¡Si hubiese querido bisarla! ¡Lástima que no quisiera repetirla!

«Congedo» de Vannini, maestro de canto de Sylvette en Italia, la cantó casi con amor filial. Pero lo que castizamente destacó en esta cuarta parte es «Clavelitos», de Valverde; de hechura genuinamente española fué interpretada como tal. El público entusiasmado exige su repetición, Sylvette hace signo negativo a su acompañante, los aplausos aumentan, se prolongan en demasía y Sylva accede. Siempre gustará más lo de casa que lo de otros países. ¿Por qué no se cantó más música española? ¿Y catalana, no existe? Lo que debe comprender la Sra. De Lamar es que, con mantón o sin él, es de muy buen efecto oír cantar en la lengua propia. Es muy de aplaudir la introducción en el programa de dicha canción y creemos que le dará mucha discreción en donde quiera la cante. Por último «Un bel di vedremo» de la ópera «Madame Butterfly» de Puccini finalizó la cuarta parte. En dicha aria supo conquistarse la admiración a la par que las simpatías del público.

Una canción folklórica alemana del siglo XVI da principio a la quinta parte y es en la que dió más prueba de su gran talento dramático. En toda ella trabajó como tal. Es sin embargo artista, y en el completo desarrollo de la palabra, muy seria. Conoce casi todas las óperas y sin embargo prefiere para cantar en sus conciertos la música folklórica, la música de marcado sabor popular; por eso le auguramos un éxito cada vez que cante con programa semejante al del «Foment de Cultura de la Dona». Con su dramatismo sabe hacer vivir el *lied* y el *folklore* de fechas y pueblos remotos con toda su fuerza de expresión: la sala de audición la trasladó al siglo XVI y muy lejos. Ese es el secreto de su programa y su éxito; programa y éxito legítimos, de buena ley. Buen testimonio son de lo que llevamos dicho en honor de De Lamar las interpretaciones de las canciones de esta quinta parte. «El Falso profeta», de Darrow, bastaría esta sola canción para acreditarla de perfecta artista de la materia y la forma de la misma. ¿Cabe ya más poder expresivo? Y así todas las demás. El talento, la joya preciosa la guardó para esta quinta parte. Sin ésta hubiera sido un programa incompleto, inacabado. Ella constituyó el triunfo del *lied*, por otra parte tan difícil. En toda ella Sylvette De Lamar estuvo infatigable, viéndose crecer por momentos el ardor de la ejecución entusiasta sobre notas atrevidas y de difícil ejecución. Entonces sí que no faltaban palabras para el desarrollo completo de la idea; la música sola era suficiente; mejor, las suplía.

Estas son las Acotaciones que creemos deber hacer acerca del Concierto Sylvette De Lamar. No nos cabe la menor duda de que por mucho tiempo no asistiremos a otro semejante, sobre todo de tanta significación y de tanta escuela. Creemos deben existir muy pocas personas, artistas, que, cual De Lamar, se dediquen a esta clase de música. Sylva nos decía que élla la cultivaba con entusiasmo. Por ahí debíamos haber empezado.

R. FORTEZA.

Sóller 26 Enero 1928.

Breus mots de gracies

De cap manera podria defugir el deure que m' imposa el càrrec amb que m'honorà el «Foment de Cultura de la Dona», de regraciar a la distingida artista Sylvette De Lamar de Eldridge, pel selecte Concert que dedicà a nostra Biblioteca.

Si amb totes les ocasions és grat l'òbol que una mà protectora envia per fornir subsidis al sosteniment de nostra obra social, és doble d'agrair quan aquesta mà és la d'una delicada artista qui al seu pas per la nostra terra obri gentilment el seu cor als nostres entusiasmes. No res menys que aquest noble gest seria prou perque cremàssim dins la lloança els grans més purs de la gratitud si no s'hi afegissin encar els que li devem per haver-nos delectat amb un acte de refinada espiritualitat.

L'artista amb tota l'amplitud de la gama i amb tota l'exquisitat del sentiment ens digué un programa escullit, a on, al costat de les més pures cançons folklòriques dels segles XVI i XVII, posà en sos diversos caires els genis alemanys: Schubert, Mendelssohn i Beethoven, i els clàssics moderns, des d'un Rossini fins a un Dvorak.

Per aquesta fruició íntima de procurar-nos a casa nostra un Concert tal, que ens aixeca del nivell de la ruralia, sia l'expressió més viva de la nostra reconeixença.

I a la nostra objectivitat posem-hi dos noms: els de les senyores Conte i Ballester.

En el decurs dels esdeveniments socials de la nostra Sóller, i en particular en la breu vida de la nostra Institució, havem pogut apreciar com, entre els diversos elements culturals de la Música, (qui gairebé tots ens han secundat i a tots estam més o menys obligades) eren aquestes senyores de les que responien sempre més prompte i incondicionalment amb la seva amor i amb el seu art.

En aquesta vetllada haguérem de brindar tota la bona voluntat de la Sra. Conte, la qual assumí una de les parts més feixugues del Concert: l'acompanyament al piano i l'interpretació d'unes peces de Grieg i de Mendelssohn, qui, amb tota justícia, obtengueren els més càlids aplaudiments, els quals amb tot afecte repetim.

En quant a la bona correspondència del públic ja no cal demanar res més. Bé sabem que la nostra iniciativa no es trobaria orfa de protecció i que acudirien a nostra requesta no sols els membres que integren la nostra societat, sinó fins aquells qui estan més o menys distanciats, però que aprecien i fomenten tots els actes culturals que es promouen al nostre entremig.

Ara ens resta desitjar que el dilettantisme noble als clàssics, es difongui més i més, i que les Belles Arts, trobin un eco pregon dins l'anfiteatre de nostres muntanyes, a on el Suprem Creador, es complagué d'esboçar un dels més bells reconets de la Terra, i que els artistes qui desiriara ens visiten s'hi deixin aplaudir.

Sembla que quan ens vé de lluny un hàlit frescal de brisa, es remogui més intensament el nostre ambient, amb perfums exòtics de vergers llunyans i de salabroros marines, qui ens dilaten i tonifiquen el pit; així també mateix en la quieta regió de l'esperit, cal que hi entri sovint qualque ratxa qui el remogui i li dugui les frescors i els perfums vitals d'altres terres i d'altres mars.

Per aquesta volta la brisa ens vé del Nord del Nou Món. Saludem, doncs, l'alenada del potent Septentrió, qui s'ovirà allà lluny de l'altra part de la mar oceànica, saludant l'Art i la gràcia de Sylvette De Lamar.

MARIA MAYOL.

CONCIERTO SYLVETTE DE LAMAR

Con extraordinaria brillantez se ha dado principio este año a la serie de conciertos musicales que anualmente acostumbra celebrar la Sección Musical del *Foment de Cultura de la Dona*. Séanos permitido decir, de paso, que confiamos en que ogaño sabrá cumplir también su cometido la aludida Sección organizando diversos actos que igualen, a lo menos, en excelencia a los que hasta la fecha fiene celebrados. Justo es no dejar de consignar que, gracias a la meritisima labor que viene realizando en esta ciudad la referida Asociación, nos es dado disfrutar con cierta frecuencia espectáculos artísticos que difícilmente podría verificar ninguna otra entidad local, máxime en las actuales y críticas circunstancias que atraviesa Sóller... Bueno; notamos ahora que íbamos extendiendonos por otros derroteros, apartándonos por completo de la línea que nos habíamos trazado al empezar este artículo. Hablemos del concierto y de la artista.

Entendemos que una de las misiones del crítico es señalar un valor donde quiera que lo encuentre; nosotros hemos encontrado uno, sancionado ya por extraños, pero que aquí desconocíamos, y lo señalamos porque es nuestro deber, al par que nuestra satisfacción. Sylvette De Lamar es una artista de categoría, digna de ser incluida en el núcleo de grandes cantantes. La casualidad nos ha deparado, en esta ciudad, un encuentro artístico de alta valía, uno de esos prestigios que se van formando en las escenas extranjerías, que de vez en cuando una ráfaga lejana nos trae su nombre y el eco de sus triunfos... nada más.

Sylvette De Lamar, ya lo hemos dicho, es una cantante de primer orden, de voz bella y dulce, maestra en el decir, que registra en su historia artístico los principales teatros de New-York, Italia y París. Aún está en la flor de la vida y en el apogeo de sus facultades; su voz, de soprano, es una caricia; su extensión es grande y su seguridad y afinación perfectas. Siente el teatro intensamente, posee figura esbelta, y por si este conjunto de condiciones fuera poco, aún puede añadir una sencillez y un trato encantadores.

Supo componer un programa interesantísimo, muy variado, en el que figuraban bellas composiciones de Bononcini, Scarlatti, Beethoven, Mendelssohn, Mozart, Schubert, Moussorgsky, Dvorak, Spontini, Vannini, Loewe, Valverde, Darrow y Wakefield, y fragmentos de las óperas «El Barbero de Sevilla» de Rossini, «Madame Butterfly» de Puccini, y «Manon Lescaut» de Auber. Programa que obtuvo una interpretación magistral, lo que evidenciaba la ductilidad del talento de Sylvette De Lamar, y de sus facultades vocales, que se adaptan lo mismo a los arranques líricos propios de la escena que a las delicadezas de dicción de un género tan íntimo como es el del *lied*.

Tanto los fragmentos de ópera como las canciones fueron del agrado de la selecta concurrencia, que lo exteriorizó mediante prolongados y sinceros aplausos. Mereció los honores del *bis* la linda canción española «Clavelitos», de Valverde, que dijo Sylvette con una gracia genuinamente castiza, luciendo nuestro clásico mantón. Y al final, ante los insistentes aplausos del auditorio, cantó de *plus* otra popular tonada española, del siglo XVIII, titulada «La Molinera». Nos consta, por haberlo manifestado ella ante nosotros, que, de habérsela proporcionado, habría incluido en el programa alguna canción mallorquina; habría sido muy bonito y lamentamos el que no se hiciera.

La señora De Lamar fué obsequiada con un hermoso ramo de flores, que le

entregó la bella y precoz artista Migul Conte.

La profesora D.^a Catalina Pomar de Conte, con su sobriedad característica y una justeza de expresión poco común, acompañó al piano a la cantante, cosechando su buena parte de éxito.

Durante los intermedios del programa de canto las señoras de Conte y Ballester interpretaron al piano y a cuatro manos la *Overture de Freichütz*, de Weber, y un *Scherzo* de Beethoven, de la manera impecable con que suelen siempre hacerlo, confirmando una vez más sus grandes cualidades de pianistas. Además la señora de Conte ejecutó sola *Poème érotique*, *Oisillon* y *Walzer* de Grieg y *Aire popular* de Mendelssohn. En cada página ejecutada hallamos motivos de admiración y manantial de ponderativos adjetivos.

Ambas señoras vieron recompensados sus aciertos con grandes aplausos; pero no queremos dejar de decir que, a nuestro entender, su labor se merecía un poco más de atención por parte de la generalidad de la concurrencia, que, en vez de prestársela, prefería aprovechar los intermedios para, seguramente, cambiar impresiones respecto al trabajo artístico de la nombrada diva norteamericana.

Terminaremos diciendo que el referido acto resultó una fiesta artística de primer orden, que honra lo mismo a los elementos que la organizaron que a los que actuaron en ella.

M. OLIVER MAIMÓ.

Sóller, Enero 1928.

LA CONTEMPLACION DEL AZUL...

Estaba, en una tarde luminosa de Mayo, abandonado a la dulzura de la sombra de nuestra Catedral, sondeando con la vista el lejano horizonte de nuestro cantado mediterráneo.

¡Oh, hermosa visión de Costa y Llobera que hoy invades mi espíritu de dulzura y haces vibrar las fibras todas de mi alma!

¡Oh, recuerdo querido, que en un exceso de celos, fuera de mi perla amada, fuiste la causa de que pidiera a una mujer un pedazo de nuestro cielo tan bello y tan azul!

¡Grata visión, sublime néctar que embriaga mis sentidos todos!

¡Alma inmortal que derramaste torrentes de luz en las almas de tantos poetas, hoy eres una ninfa cubierta de vaporosas y perfumadas gasas que danzan silenciosa y fantásticamente ante mi vista, y me das felicidad!

Eso soñaba mi espíritu sumergido en la sombra; mi fantasía se columpiaba adormecida en el aire tibio que me brindaba la primavera y el zumbido de los pintados insectos recreaba mi oído cual música divina. Nunca un alma se ha abierto con más cariño a la vida. Esos instantes sublimes, esos minutos de placer sin límite, son sin duda la supremacía de nuestra existencia.

Volví la vista hacia los torreones de la Catedral, penetré en la inmensidad del firmamento y comprendí la insignificancia del mísero mortal. ¡Yo, un pigmeo de la vida, analizando con mi cerebro la majestuosidad del mar y la arrogancia de lo infinitamente grande! ¡Dios omnipotente, tú pasiste en el alma del hombre las alas del espíritu para volar temerariamente por todas las regiones!

¡Qué bello es vivir!

Y recordé que el día de hoy está formado no solamente de soberanía de lo infinitamente grande, sino también de la grandeza de lo infinitamente pequeño. Para llegar a la sazón el alma del hombre tuvo que empezar por agrupar moléculas para formar un punto; después del punto, construyó la línea; después de ésta, creó el siglo XX.

Retoced, almas, a la edad de los ilustres filósofos y apreciaréis los primeros pasos dados en pro de la moral del hombre. Seguid a Grecia, cruzad a Roma la docta, y veréis el esqueleto de nuestras leyes. Leed la historia de los pueblos patriarcales y respiraréis felici-

dad. Analizad el gobierno de las primeras repúblicas y hallaréis la bondad de las últimas. Apropiaos las ideas de los grandes cerebros de la Humanidad y vuestra alma será la esencia de nuestro siglo.

Un hombre ignorante vive su vida, pero el sabio vive de la vida de todos los siglos pasados. Hay que luchar con los libros, con los principios y con las causas. Cada hombre, fuente de ideas, puede dar una corriente de luz diferente a nuestro cerebro. Cuando más sepamos, más nuestra será la vida. Castiguemos nuestra alma si se rebela a entrar espiritualmente por las puertas doradas de la filosofía. Conduzcámosla en rebeldía ante los aeropagitas de nuestro cerebro, sublimes hilos del entendimiento, y juzguémosla con fanatismo religioso. Dar narcótico a nuestras facultades espirituales es atentar contra la ley de Dios, que en este caso nos compadece y nos perdona; pero el Hierofante de los gentiles nos llevaría al suplicio por sacrilegos de nuestra alma.

Los puntos de apoyo que sostienen el mundo no han de derrumbarse carcomidos por la lepra de nuestra ignorancia. Cada idea añadida a la vida forma un párrafo de la gran Historia del Mundo. Y los que pasamos por ella hemos de escribir en sus páginas, no borrar.

La dulzura de las costumbres, la eficacia de las leyes y la vida de los pueblos, dependen de los principios del cerebro bien organizado, y cuando éste haya bebido en las fuentes de la Sabiduría, constituirá la felicidad de su patria. Mejor es morir abrasados por la antorcha de la cultura que perecer trémulos en las sombras de la ignorancia.

Y hoy, mirando a este Mediterráneo luminoso y azul, impregnado de suaves aromas, creo en la vida feliz y en la pequeñez del mortal. Y doy gracias a Dios, desde el fondo de mi alma, porque pone ante mí la felicidad de la vida y me otorga el don de poder soñar.

¡Qué sería de la vida si no soñaríamos! Sueño es la poesía, dulce visión del alma; sueño es el éxtasis del hombre ante la naturaleza; sueño es la contemplación del cielo estrellado; sueño son las ideas.

Por eso me complace en poder analizar el alma de los mortales, al mismo tiempo que miro a nuestro mar azul y sueño placidamente, bajo estos viejos torreones, en lo que habrá más allá de la muerte.

MATEO CLADERA PALMER.

CUARENTA AÑOS ATRÁS

28 Enero de 1888

Causó gran sorpresa y general sentimiento en esta población la noticia de que el ilustre Jefe de Obras Públicas de la provincia, el Excmo. Sr. D. Emilio Pou Bonet, había fallecido, y no es extraño, pues que Sóller le era deudor de inúmeros beneficios, habiendo sido siempre este pueblo objeto de su predilección, en el que venía a pasar largas temporadas, y era de su vecindario muy conocido y estimado. E. P. D.

El precio de los limones experimentó un alza de 2 pesetas carga, al principio de esta semana. Vendese actualmente este fruto a 12 ptas. El de las naranjas continúa el mismo aun cuando se hayan embarcado algunas partidas a 25 reales.

Como sucedió el jueves de la semana anterior, tampoco en igual día de la presente ha podido celebrarse su sesión ordinaria el Ayuntamiento por falta de número de concejales.

En la sesión que celebró en segunda convocatoria se acordó autorizar a las sociedades recreativas y demás establecimientos donde se celebran bailes durante el presente carnaval para que puedan continuar abiertos, después de las doce de la noche, hasta la terminación de dichos bailes; autorizar a los vecinos del camino de Ca'n Creueta para que, a sus expensas, puedan recomponer el tramo del mismo comprendido entre la plaza de Estiradors y el Torrentó, y proceder a la recomposición del tramo que media entre la carretera del Puerto, en Ca'n Petlos, y el camino de Sa Figuera.

RELIGIOSAS

FESTIVIDAD DE LA CANDELERA

Del fuego se sirvió Dios, en los tiempos antiguos, para manifestarse a los hombres.

La sagrada Escritura nos dice que, al marchar Dios con su pueblo, se hacía preceder de una columna de fuego.

Todos los pueblos, desde la más remota antigüedad, han obsequiado a la Divinidad con el fuego.

Los griegos en las fiestas de las lámparas y los romanos en las de Ceres, daban culto al fuego.

La fiesta de las Candelas, llamada por los griegos de los Encuentros, porque el anciano Simeón y la profetisa Ana, encontraron al Niño Jesús en el templo cuando fué presentado al Señor, es antiquísima en la Iglesia, y su práctica debe atribuirse, según los teólogos, al tiempo de los Apóstoles.

La Iglesia, dice el venerable Beda, substituyó las lustraciones de los paganos con las procesiones, en que se llevan velas encendidas en recuerdo de la divina luz llamada por Simeón luz de las naciones: Jesucristo.

Tres eran las fiestas gentílicas llamadas lustraciones.

La primera se celebraba en las Calendas de Febrero, en honor de Proserpina. Prendado de su hermosura Plutón, dios del infierno, la arrebató, y casándose con ella, la constituyó diosa. En memoria de este acontecimiento, las mujeres romanas pasaban toda la noche con hachas encendidas recorriendo las calles, figurando buscarla.

Se celebraba la segunda fiesta en honor de Februa, madre de Marte, que dió su nombre a dichos meses. Tenía efecto cada cinco años, concurriendo a ello toda la ciudad, en trajes indecorosos, con hachas encendidas, y era tanto más inmoral porque tomaban parte los dos sexos.

La tercera se celebraba en honor de todos los dioses, para aplacar su ira e implorar su misericordia en favor de los difuntos.

Ya se ve que estas fiestas eran delirios gentílicos, correspondientes a su teogonía mitológica, tan absurdos en su parte dogmática, como perjudiciales a la moral, en su práctica.

La Iglesia, como explica el Pontífice Inocencio III, celebra las fiestas de las luminarias en el mes de Febrero en honor de la Madre de la Luz, de la Esposa del Dios del cielo, de la Madre del Dios de la paz.

Si los paganos pretendían obsequiar con el fuego a las legiones satánicas, los cristianos dedican esta fiesta, establecida por la Iglesia, en honor de la Reina de los Angeles.

Los romanos adoraban a Proserpina, para captarse la gracia de su esposo; adoraban a Februa, para que les consiguiera el triunfo en sus empresas bélicas; adoraban a los dioses infernales, que suponían verdugos inexorables de los difuntos, para inclinarlos a la misericordia.

Ahora ya nos será más fácil hallar la significación mística de esta solemnidad que celebra la Iglesia.

Las candelas encendidas, la cera y la luz, representan la integridad virginal y pureza virginal de la Virgen María.

Las candelas encendidas significan, según San Jerónimo, la alegría que debe inundar nuestras almas; aquella alegría que tiene su origen en la buena conciencia, en el corazón recto. «Por todas las iglesias de Oriente, decía, refutando al hereje Vigilancio, se encienden antorchas al cantar el Santo Evangelio, a pesar de la luz del sol, no para ahuyentar las tinieblas, sino como signo de alegría.»

Por eso el Salvador dijo que San Juan Bautista era un fanal brillante, siempre ardiendo.

La Iglesia instituyó la solemnidad de las Candelas, en sustitución de las inmorales y asquerosas lupercales que celebraban los gentiles durante los primeros días de Febrero.

A. A.

En el Ayuntamiento

Sesión de la Comisión Permanente del día 25 de Enero de 1928

LA SESIÓN

A las 6⁴⁰ de la tarde y bajo la presidencia del señor Alcalde accidental, D. Bartolomé Sampol, dió principio a la sesión ordinaria de la Permanente correspondiente a la presente semana. A la misma asistieron los concejales suplentes D. Miguel Lladó, D. José Morell y D. Antonio Colom.

ORDEN DEL DÍA

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Se acordó satisfacer a D. Miguel Oliver Director de la banda de la «Lira Sollerense», 40 ptas. por la asistencia de dicha banda de música al acto de la bendición de automóviles y caballerías que tuvo lugar el día de San Antonio Abad. A la sociedad «El Gas» 1.677⁴⁰ ptas. por la energía eléctrica suministrada al Ayuntamiento, durante el mes de Diciembre último, para el alumbrado público; 131⁸² ptas. por la suministrada, durante el mismo mes, para el alumbrado de la Casa Consistorial y otras dependencias municipales; 27³⁵ ptas. por los jornales y materiales invertidos en la instalación de un farol del alumbrado público en el portal principal de la iglesia parroquial de esta ciudad, y 16⁹⁰ ptas. por los jornales y materiales invertidos en cambiar de sitio un farol de la calle de Santa Bárbara. Al señor Administrador del Tribunal para niños, de Palma, 7⁵⁰ ptas. por las estancias causadas, durante el mes de Diciembre último, en el Reformatorio Escuela de Nazareth por los menores naturales de Sóller confiados al mismo.

Se resolvió dejar sobre la mesa para su estudio una instancia promovida por don Antonio Colom Casanovas, como encargado del Rdo. Padre Superior de los PP. de los Sagrados Corazones, en súplica de permiso para subir unos 50 centímetros el muro del patio existente frente al ex-Convento de Franciscanos, cuyo muro linda con el camino denominado de *Son Pons* y al propio tiempo hermosear la referida pared.

Se resolvió pasar a estudio de la Comisión de Obras, una instancia promovida por D. Martín Cifre Orell, como encargado de D. Antonio Vicens Garau, en súplica de permiso para modificar dos ventanas existentes en la fachada de la casa n.º 68 de la calle de Santa Catalina, de la barriada del Puerto, enlucir dicha fachada y construir una acera adosada a la misma.

En vista de que durante el tiempo que han permanecido expuestas al público, a efectos de reclamación, las listas de mayores contribuyentes que tienen derecho a voto de Compromisario para la elección de Senadores, no se ha presentado ninguna en contra de las mismas, se acordó aprobarlas definitivamente y remitir copia al Excmo. Sr. Gobernador civil de esta provincia para su publicación en el «Boletín Oficial».

Se dió cuenta de una comunicación remitida por el Ilmo. Sr. Administrador de Rentas Públicas de esta provincia, mediante la cual participa haber aprobado las Ordenanzas para regular la exacción de los diversos arbitrios municipales durante el presente año. La Comisión se dió por enterada.

Previa la lectura de los correspondientes informes emitidos por la Comisión de Obras, se acordó conceder los siguientes permisos:

A D. Onofre Reynés Seguí, para colocar unas puertas de hierro en la casa 545 de la Manzana 54 (camino de *Sa Figuera*) y construir una acera adosada a la misma.

A D. Bernardo Galmés Mir para dividir en dos la sepultura señalada con el número 240 del extremo ensanche del Cementerio católico y, en consecuencia, modificar la numeración de la misma con los números 240 y 240 bis.

Se aprobó la liquidación practicada a varios vecinos con motivo de las obras particulares realizadas durante el 4.º trimestre de 1927, cuyas obras están sujetas al pago de arbitrios municipales, la cual asciende al total de 970⁸¹ ptas., y se acordó proceder al cobro de dicha cantidad.

Dióse cuenta de que ha sido rectificado el Padrón de vecinos de esta ciudad para el año 1928, con arreglo a lo preceptuado en el Estatuto Municipal de 8 de Marzo de 1924.

La Comisión, en su vista, resolvió exponerlo al público a efectos de reclamación, por término de 15 días hábiles.

Se dió cuenta de una instancia promovida por el vecino D. Antonio Deyá Ozonas, mediante la que expone que tiene satisfacción de más al Ayuntamiento la suma de 64'80 ptas., por haber tributado indebidamente, durante el ejercicio de 1925 a 26 y 2.º semestre de 1926, por el arbitrio municipal impuesto sobre coches de lujo con caballería mayor, cuando en realidad el coche que ha poseído hasta la fecha es pequeño, con caballería menor. Termina suplicando le sea reintegrada dicha suma y al propio tiempo y por el mismo expresado motivo le sea reducida a 30 ptas. la cuota de 66 ptas. que se le asignó, por el referido concepto, en el Padrón que se formó para el ejercicio de 1927.

La Comisión acordó que por la Administración municipal de Arbitrios sea examinada la petición de referencia y caso de ser justa que se abone al solicitante las diferencias que con arreglo a las tarifas en vigor haya pagado demás.

Se resolvió pasar a informe del Capataz de la brigada municipal de obras, una instancia promovida por D. Antonio Bujosa Fiol en súplica de que sea dada de baja del Padrón general de arbitrios municipales, por el concepto de acometida a la alcantarilla pública, la casa n.º 3 de la calle del Padre Baró, a causa de que las aguas sucias de la misma son vertidas en un depósito impermeable.

Después de la lectura de la correspondiente instancia, se aprobó el traspaso del derecho a perpetuar la sepultura n.º 27 (jardinería) del Cementerio católico a favor de D. Ramón Castañer Caparó.

Vista la correspondiente instancia y el informe emitido a la misma por el Capataz de la brigada municipal de obras, se acordó rebajar en 17 ptas. el tipo de imposición que actualmente tiene la casa n.º 17 de la calle del Mar, propiedad de D.ª Margarita Castañer Bernat, por el concepto de Inquilinatos.

Se dió cuenta de un Real Decreto del Ministerio de Hacienda de fecha 17 del actual, mediante el que se modifica el arbitrio municipal establecido sobre el consumo de las carnes frescas y saladas.

La Comisión, enterada, acordó dar cumplimiento a la soberana disposición citada y en consecuencia modificar la tarifa de dicho impuesto en la siguiente forma:

- Carnes de cerdo: en fresco, 0'24 ptas., saladas 0'35 ptas. el kilo.
- Carnes vacunas, lanares y cabrias, jamones, tocino, manteca, chorizos, sobrasadas, salchichones, embutidos y sebo en rama: en fresco, 0'11 ptas., saladas, 0'35 ptas. el kilo.
- Despojos de reses vacunas 2'00 ptas. uno.
 - Id. lanar y cabrio . . . 0'30 » »
 - Id. de cerda 0'50 » »
- Pavos 1'00 » »
- Pollos, gallinas, ánades y similares 0'25 » »
- Palomitos, pichones, codornices y otras aves similares 0'01 » »
- Conejos y liebres 0'15 » »

A propuesta del Sr. Sampol se acordó contribuir con veinte y cinco pesetas para el palco que el «Foment de Cultura de la Dona» ofreció al Ayuntamiento para el concierto del domingo.

Y no habiendo otros asuntos de que tratar ni nadie que quisiera usar de la palabra, a las siete y tres minutos levantóse la sesión.

LA UNION

Se convoca a los señores socios a la Junta General Ordinaria para el próximo día veinte y nueve a las cinco y media de la tarde, para dar cuenta del movimiento habido durante el último ejercicio y proceder a la renovación parcial de la Junta de Gobierno. Sóller 17 Enero de 1928.—El Secretario, —José Bauzá.

Futbolístiques

L'empat a un gol de diumenge amb l'Alfonso determina un nou empat a punts per la Copa Fuad. Demà, es jugarà el desempat definitiu al camp neutral de «La Constancia», d'Inca.

*Alfonso XIII, 1
Sóller F. B., 1*

Bon partit el de diumenge. Els dos equips s'empraren a fons d'una manera que els feu merèixer a tots dos la victòria, que, amb tota justícia, es quedà a mitjan lloc.

Amb quinze minuts de retràs per haver sortit al camp molt retardats els equipers del Sóller, s'aliniaren els dos onzes en la forma següent, arbitrant l'ex jugador de Sóller, Josep Pulg.

R. S. Alfonso XIII. Ferrer — Henales, Camps — Mulet, Delvalle, Tomás — Cerdà, Llauger, Felipe, Marínéz Sagí, Hernández. *Sóller F. B.:* Vallés — Ametller, Sanmartín — Vidal, Arnau, Prats — Mestres, Saura, Frontera, Petro, Castro.

El primer temps fou igualat, potser amb certa ventatja de l'Alfonso en el domini. No obstant la davantera del Sóller fou sempre davant porta molt més perillosa que la dels vermells.

Als deu minuts de començar, el Sóller encetà el score amb el seu primer i únic gol, obtingut brillantment i en forma impressionant. Fou degut a un ràpid avenç d'En Mestres, qui s'internà amb valentia burlant a En Delvalle, En Tomás i En Camps, passà ras i precis an En Saura qui empalmà a tot gas un fort i col·locadíssim xut alt, d'esquerra, qui s'aficà pel mateix àngul, no sense que En Ferrer, saltant ràpid, fregàs la pilota amb els dits. Hi hagué una ovació fantàstica.

El joc fou sempre ràpid, viu i dur durant tot el partit, actuant amb encert les dues línies de mitjos que no defalliren un instant, ni en l'atac ni en la defensa.

Fins ja ben avançat el primer temps no logrà l'Alfonso l'empat que vengué d'una manera molt estranya. Els defenses del Sóller jugaven avançats com de costum, i En Vidal, també com de costum, estava al tant. Vengué un ràpid avenç de l'Alfonso que agafà descol·locats als defenses i En Felipe xutà ras desde abans de la retxa, interceptant En Vidal el xut, sense, però, conseguir subjectar la pilota que li anà unes passes enfora, als pens d'En Llauger qui no frissà de rematar, originant-se al comparèixer-hi els defenses una embolicada melée, durant la qual la pilota, del xoc de les forces contràries anà fluixa cap a gol davant el nas d'En Vallés, al qual n'hi hem vistes treure sovint de molt més perilloses. Però, les coses van així.

El segon temps tengué al principi les mateixes característiques del primer en lo equilibrat del domini fins a mitjan lloc. Després ja fins al final, fos que hi havia encara més gas en els del Sóller, fós que es ressentís l'Alfonso de la falta d'En Cerdà qui s'havia retirat a causa d'una distensió, el Sóller s'imposà netament, i fou a les-hores el tercer defensiu tot sol dels campions el que hagué d'aguantar brillantment a tot l'equip del Sóller llençat impetuosament a un atac incessant.

Se tregueren quantre l'Alfonso dos corners emocionants un darrera l'altre. El públic es manifestava sorollosament encoratjant als nostres i reclamant fauts dels alfonso-sins, contribuint això a que el joc s'endurís encara més, i que l'arbitratge seré es fes completament impossible. Gràcies que En Pulg, la esportivitat i imparcialitat del qual mai alabarem prou, s'imposà aviat als breus moments de desconcert que hagué d'experimentar, i s'en sortí fins al final ben alrós de l'arbitratge.

Del Sóller En Mestres, En Saura i En Castro foren els millors dels davanters; els mitjos jugaren molt, més que mai, En Vidal i N'Arnau a l'altura de sempre, En Prats tengué un capvespre magnífic, el millor que li hem vist jugar amb el Sóller. Ell en té molta culpa de lo poc que jugà En Llauger.

El porter i defenses locals tengueren a l'engròs les bones i les males condicions de sempre. Valga que els mitjos jugaven molt i que la davantera de l'Alfonso no tenia diumenge ni una actuació passadora.

De l'Alfonso En Ferrer fou l'as, i el qui salvà l'equip. Els defenses el secundaren admirablement. Els mitjos treballaren molt sense arribar però a la actuació dels del Sóller. Els davanters, ben poca cosa, l'únic fou En Felipe. En Llauger i En Martínez completament anulats i desencertats davant porta.

Demà, a Inca

Ja el mateix dia del partit corregeren rumors diversos sobre el lloc i la fetxa de jugar se el desempat de la Copa del Princep que tan mala d'adjudicar-se ve resultant.

El dimecres es confirmà la notícia de que l'Alfonso i el Sóller s'havien posats d'acord per anar a jugar la Copa a Inca, en el camp de la Constancia, sub campió de Mallorca, que ha acceptat la celebració d'aquest partit, baix la seva responsabilitat. Tot plegat és una cosa estranya, i hi ha que preguntar-nos si això infuirà en les relacions entre la Federació i el Bloc per suavisar-les o bé per envinagar-les més, o si tot seguirà igual com si tal cosa, i tal dia farà un any.

Se rumoreja si per aquest partit l'Alfonso aliniará el seu antic interior esquerr Moranta, i se ve dient que el Sóller també fa comptes alinear En Carrasco que, segons sembla, haurà vengut amb permís. Ja en parlaré.

Altres notícies

Diúmenge passat, horabaixa tengué lloc la reunió de jugadors reglamentària en el local social de la S. D. S. Aquests nombren els dos membres de la Assessora que els correspon a ells designar que foren els Srs. Salah el Din Fuad i Fontanet.

Ademés designaren els capitans dels equips primer i reserva que seran respectivament els jugadors En Josep Vidal i En Guillem Bauzá.

—Dimecres se constituí la Junta Assessoradora de Futbol de la S. D. S. La presideix el President del club, i n'és Vice-President En Juan Nadal, Secretari, N'Andreu Arbona, Vocal-Delegat de l'equip i del vestuari, el Sr. Salah el Din Fuad, i Vocal-Delegat per concertació de partits En Paco Fontanet. Hi és també com a Vocal En Josep Vidal, pel seu títol de capità del primer equip.

REPLY.

Nota Oficiosa de la S. D. S.

Se 'ns prega la inserció de la següent nota oficiosa:

Havent d'esser jugat demà, en el camp del Constancia F. C. d'Inca, el partit de desempat entre els primers equips de la R. S. Alfonso XIII i del nostre Sóller F. B., per adjudicar-se la Copa del Princep Fuad, se assabenta per la present nota als senyors socis de la S. D. S. que fassen comptes anar a presenciar el partit, de que, presentant a la taquilla del camp del Constancia el rebut de soci en la mensualitat o trimestre que pertoca, tendran dret d'entrar al camp, pagant només mitja entrada.

CULTOS SAGRADOS

En la iglesia de las MM. Escolapias.—Mañana, domingo, día 29.—A las siete y media, Misa conventual; por la tarde, a las cuatro, se dará comienzo a la devoción de los Siete Domingos consagrados a San José y después se cantará un *Te Deum* al Beato Pompilio M.ª Pirrotti a intención de una devota persona.

Registro Civil

NACIMIENTOS

- Día 18.—Bartolomé Albertí Coll, hijo de Salvador y Ana.
- Día 22.—Ramón Far Bisbal, hijo de Juan y Francisca.
- Día 22.—Juan Guerrero Reyes, hijo de Andrés y Encarnación.

MATRIMONIOS

- Día 24.—Sebastián Llobera Amer, con María de la Bonanova Domenge Alomar, solteros, (en Palma.)
- Día 25.—Plácido Pérez Izquierdo, viudo, con Antonia Bannassar Mir, soltera.

DEFUNCIONES

- Día 21.—Jaime Socías Morell, de 4 años Manzana 164, núm. 34.
- Día 22.—Damián Ballester Canals, de 75 años, casado, calle de Batach núm. 24.
- Día 22.—Margarita Ferrer Noguera, de 70 años, soltera, calle de la Luna, núm. 51
- Día 24.—Isabel Mayol Socías, de 5 años, calle de Santa Apolonia, núm. 11.
- Día 26.—Francisca Morell Castañer, de 74 años, casada, calle de Fortuny, núm. 29.

Use Vd. siempre el **JABON SOLLER**

MATADERO

Reses sacrificadas en el Matadero público de esta ciudad desde el 20 al 27 Enero de 1928.

Corderos	59
Ovejas	1
Carneros	2
Cabritos	4
Cabras	6
Terneros	1
Lechonas	0
Cerdos	0
Total	78
Aves	78
Conejos	12

Cambios de monedas extranjeras

Bolsa de Barcelona

(del 24 al 27 de Enero)

	Francos	Libras	Dólares	Belgas
Lunes, día 24	00'00	00'00	0'00	00'00
Martes, » 25	23'30	28'85	5'91	82'50
Miércoles, » 26	23'35	28'88	5'92	82'60
Jueves, » 27	23'35	28'86	5'91	82'50
Viernes, » 28	23'30	28'79	5'90	82'40
Sábado, » 29	00'00	00'00	0'00	00'00

SUSCRIPCION

abierta por el Magnífico Ayuntamiento de Sóller para tributar un homenaje a D. Jerónimo Estades Liabrés

Pesetas

Suma anterior. 17.260'15

- D.ª María Castañer, viuda de Ozonas, Palma. 25'00
- D. Miguel Mayol de Barcelona . . . 15'00
- » Juan Ballester Castañer. 10'00
- » Ramón Coll Bisbal. 5'00
- » Pablo Noguera Marqués. 2'00
- » Guillermo Malberti de Palma. 5'00
- » Nicolas Llorens de Palma. 5'00
- » Sebastián Miralles de Palma. . . . 4'00
- » Antonio Estarellas de Buñola. . . . 5'00
- » Juan Oliver Oliver, de Marsella. 10'00
- » Jaime Rullán Frau, de Hernando (R. A.) 50'00
- » Antonio Oliver, de Luxemburgo francos 200, producto pesetas 46'00
- » Juan Oliver, de Lille, francos 100, producto pesetas. 23'00
- » Juan Pons, de L' Havre francos 50, producto pesetas. 11'50
- » Antonio Vicens Sastre. 10'00
- » Antonio Juan Coll, de Dijon. 25'00

Total ptas. y sigue. 17.511'65

Carnaval 1928

Exigid siempre los Caramelos y Bombones de Hijos de Antonio Esteva Oliver, de Palma.

En Sóller: Rectoría n.º 11.

AVICULTORES

Bnsayad en vuestras aves enfermas de difteria aviar y en sus otras manifestaciones de epiteloma contagioso (viruela) y del coriza contagioso (moquillo), la

VACUNA PANISSET Y VERGE

Cura a las enfermas y previene a las sanas.

INCUBADORAS MONSERRAT

Son las mejores del mundo. Las que dan mayor número de nacimientos y las más económicas.

Para informes y detalles: RAMON OLIVER, Isabel II, n.º 64.

SECCION LITERARIA

INTIMA

Si de verdad estás interesada y algo sientes por mí, alguna vez, de lo que estás haciendo, te tienes al final que arrepentir.

Yo quiero penetrar en tu camino y tú me echas atrás, enseñarte a querer es mi deseo, mientras que tú me enseñás a olvidar!

Es difícil podamos entendernos en asuntos de amor, y es porque a ti de corazón te falta lo que me sobra a mí de corazón.

NARCISO DÍAZ DE ESCOVAR.

EL HOMBRE QUE TENIA EL CEREBRO DE ORO

Las paredes del «boudoir», cubiertas de un damasco color cereza impregnado de perfumes exóticos, encerraban una suntuosa frívola.

Lacas y bronce, pieles y telas costosas, cristales y porcelanas. Mucha comodidad para el cuerpo, mucho halago para los ojos.

Frente a un espejo oval, concluía Gracia de vestirse. Lentamente, como quien ejecuta algo trascendental, pasaba de una a otra fase de la «toilette», auxiliada por una doncella hábil y respetuosa.

Bajo los cabellos dorados y cortos y dentro del vestido de «georgette» verde almendra, maravillosamente cortado, los treinta y dos años de Gracia parecían veinticinco.

Esbelta, de estatura mediana, ojos claros, nariz levemente levantada en la punta y boca regular, agradecida al lápiz, personificaba físicamente ese ideal femenino que han visto en sus sueños los modistos parisienses.

Gracia se había separado del espejo, y en las gavetas de un bagueño de concha elegía las joyas.

Detrás de ella, de entre los almohadones de un diván, brotó un suspiro ligero, de pecho infantil. Gracia se volvió.

—¡Ah! ¿Pero estabas tú ahí, nena?

La nena se enderezó, sacudiendo sus bucles de ébano y fijando en Gracia la mirada profunda de sus ojos oscuros.

—Desde antes que entraras tú a vestirme. Estaba leyendo un libro de cuentos que me ha dado papá. ¡Si vieras, acabo de leer uno...! No sé si es bonito o feo, no lo entiendo bien... Te lo voy a contar, mamá, para que me lo expliques, ¿quieres?

Y como Gracia accediese con un gesto distraído, la nena empezó:

—Era un hombre que tenía el cerebro de oro... Fíjate, mamá: ¡la cabeza de

oro!... Y este hombre, que era muy bueno, tan bueno como papá, se casó con una mujer muy bonita, tan bonita como tú. Pero el hombre del cerebro de oro no tenía dinero: sólo tenía aquel oro. Y como quería mucho a su mujer, le compraba cosas, y para pagarlas iba arrancándose oro de la cabeza, y, claro, se le iba acabando. Y un día ya le quedaba muy poco, muy poco oro, casi nada; pero ella había visto unos zapatitos muy lindos y los quería, y él le dijo: «Bueno, te los compraré». ¡Era tan bueno! Entró en la tienda, y al ir a pagar los zapatitos, como tenía ya tan poco oro, tuvo que apretar fuerte con las uñas, y sacó todavía más del que hacía falta; pero estaba rojo, ¿sabes?; al apretar se había hecho sangre... Pero ¿qué te pasa mamá? ¿Lloras? Si es un cuento, boba.

Gracia, que al pronto escuchó a su hija con indiferencia, mientras cerraba sobre el brazo los broches de diez pulseras, había ido prestando una atención creciente en las palabras de la nena.

Después había sentido un calor extraño de la frente y en las mejillas y los ojos llenos de lágrimas.

—No es nada, nena; es que...

Y con una sonrisa a través de las lágrimas añadió:

—Yo tampoco lo he entendido bien... Voy a decirle a tu padre que me lo explique.

Y salió del «boudoir», dejando abierta la gaveta del bagueño, de la que pendía un hilo de perlas rosa.

Gracia empujó la puerta con suavidad. La alfombra amortiguaba sus pasos. Su marido no la sintió ni la vió, y Gracia se detuvo un instante para mirarle como nunca la había mirado.

Estaba casi echado, como vencido, sobre la mesa, apoyada la frente en la mano izquierda, una frente de entradas enormes; la mano derecha, inmóvil, apretaba nerviosamente la pluma, y los ojos, unos ojos oscuros y profundos, como los de la nena, miraban fijamente, angustiosamente, la cuartilla en blanco.

Al fin, como atraído por la fuerza magnética de la mirada de su mujer, Alfredo alzó la suya.

Toda la expresión sombría de su semblante se esfumó en una sonrisa de alegría.

—¿Eres tú, Gracia? Has hecho bien en venir. ¡Si vieras qué mal día tengo! He roto ya diez cuartillas... No acierto, no encuentro la expresión justa... ¡Es horrible!

Y se oprimió la frente, como si quisiese exprimir algo dentro de ella.

Gracia tuvo un estremecimiento.

—No trabajes hoy, Alfredo.

El la miró sorprendido.

—Es preciso; tengo sólo diez días para terminar la novela.

—Ya la terminarás cuando puedas, sin esfuerzo.

—Pero ¿y el verano? ¿Vas ha esperar tanto tiempo?

Y añadió con voz temblorosa:

—¿O es que vas a marcharte sola con la nena? Entonces sí que no podría trabajar...

Gracia estaba frente a él, del otro lado de la mesa.

—No, no mo iré sola: es que tengo otros proyectos... Mira, creo que es una tontería salir este año, teniendo el hotelito de Cuatro Caminos muerto de risa. Además, he pensado que debemos irnos a él definitivamente y dejar esta casa.

—¿Cómo! Pero si no te gustaba; si decías que no podrías nunca irte del centro.

—¡Bah! Ya estoy aburrida del centro. Además, aquello te gusta a tí; tú hiciste el plano, y tienes un despacho tan simpático, con una terraza tan encantadora... Allí trabajarás mucho mejor.

—Eso sí que es verdad; aquí me ahogo... Pero todos los muebles no podremos meterlos allí.

—Venderemos los que no nos hagan falta; el salón dorado, por ejemplo, y toda esa cantidad de cachivaches inútiles que yo he ido coleccionando y de los que están enamorados tus amigos.

Alfredo miraba a su mujer con estupor. De todos los caprichos de aquella criatura que tanto adoraba y tanto mimaba éste era el más extraordinario.

—Hay otra complicación—insistió.—El garaje del hotel es muy pequeño; no cabe más que un coche.

—El otro lo venderemos. Con uno sobra.

Alfredo, cada vez más sorprendido, no acertaba a comprender.

De pronto, la cabecita de la nena asomó por la puerta.

—Mamá: ¿te ha explicado ya el cuento papá?

—¿Qué cuento, hijita?—preguntó Alfredo.

—El del hombre que tenía el cerebro de oro. Se lo he contado a mamá y vino para que tú se lo explicaras... Y venía llorando, ¿no te fijaste? Yo le dije que era un cuento. ¿Verdad, papá, que eso no puede pasar?

Alfredo buscó los ojos de Gracia, que estaban húmedos otra vez: Y aquellos dos seres, unidos desde doce años antes, cambiaron por primera vez una mirada de alma a alma.

Sobre la cuartilla blanca cayeron dos lágrimas.

—¿Pero también lloras tú, papá?

—Sí, nena, sí; lloro porque estoy muy contento.

SARA INSÚA

CUENTO DE INVIERNO

Media la noche, callada, todo se viste de enero; algodones en las copas de los árboles, pétalos blancos de rosa sobre el suelo, copos de espuma en la luna, y en los rayos que disuelven sus destellos en el seno indiferente de los hielos, azucenas como símbolos de paz allá en las [almas, azucenas, deshojadas, en los pechos, copos blancos de la nieve coronando los cien años del abuelo... Media la noche callada, tiembla de frío, de miedo... ¡quién lo sabe! el silbido de los cierzos, angustioso, flota cruel entre las sombras del silencio.

—Cuéntame un cuento, abuelito.—

—Era una vez un guerrero, vencedor en cien batallas; el primero en los avances del encuentro, y en ser noble y generoso con adversarios vencidos, el primero. No creía en el amor; pero, un día llegó a un pueblo, con honores de conquista, y el valiente caballero a su vez fué conquistado; y no fueron los soldados enemigos los que la plaza rindieron; fué una linda muñequita con los ojos como el cielo, en labios mucha grana y mucha miel, y un maizal en los cabellos...

Anunciaron los heraldos de las tropas vencedoras el regreso; hubo suspiros y llanto, hubo promesas y ruegos; y, testigos de los últimos adioses, el ondear de un pañuelo, y el resplandor de las lanzas... apagándose a lo lejos. ...y pasaron muchos días. La muñequita del cuento, impaciente por su amor, desconsolada, se fué lejos, hasta el cielo, por ver si allí le encontraba. —Y ¿qué fué del caballero? —Era joven. Ya ha vivido muchos años... Es abuelo; y las nieves en sus barbas se derriten con el fuego de los cabellos dorados de su nieto, que es hermoso como un sol... En las noches de invierno, cuando toda la campiña duerme, vestida de enero, y hace frío, cuando se enredan los cierzos en las copas de los árboles, cuenta una historia a su nieto; y la historia siempre dice: «Era una vez un guerrero...»—

MANUEL RODRIGUEZ RAMOS.

Folletín del SOLLER -8-

CURIOSIDAD LITERARIA

LOS DOS SOLES DE TOLEDO

(Novela escrita sin la letra A)

trateniéndose con Nise en su mismo retrete, sino sospechoso; y sin consentimiento de don Pedro, su tío, y el sucinto billete que escribió, de donde se pudo inferir oculto dolo, según los indicios, todo en deshonor de don Pedro y su noble progenie, se despose el dicho don Lope con Nise, y que don Gregorio se despose con Mitilene, pues por los testigos constó de su consentimiento en los conciertos que se hicieron.

Todos se dieron por descontentos de lo que se sentenció, si no fué don Gregorio, que con extremos celebró el verse de Mitilene repetido dueño, y Nise, que con verse en convento sublimó con subidos hipérboles su contento; pero fué tenido por certísimo que don Lope, por no morir en prisión, quisiese ser su esposo; pero él se tuvo por muy poco venturoso, y estuvo en peligro de serlo menos, porque

tuvo votos de que muriese por el delito, por el riesgo en que estuvo don Pedro, que ninguno juzgó que viviese, por lo mucho que penetró el estoque; y en fin se resolvió en elegir primero el morir, que vivir sin su Mitilene, y en consorcio con Nise Contribuyóle Mitilene, con los mismos excesos de disgusto y sentimiento, porque con el intenso dolor convirtió en perennes fuentes sus hermosos ojos, teniéndose en todo por infeliz; y tuvo impulsos de con mortífero veneno prevenir su muerte, primero que tuviese efecto el desposorio de Nise con su don Lope; pero eligiendo como prudente mejor medio y consejo, se deliberó en verse con él si le fuese posible, en el fuerte de su cruel prisión, de noche, como lo hizo, y no le fué muy difícil el conseguirlo, porque con pocos doblones, que sembró entre los porteros y confidentes ministros (simiente de que muy presto se suele coger el fruto, y unción de misterioso temple, con que les untó los dedos) los templó el rigor, y no sólo entró, pero oyó que le dijeron, que como fuese de noche, fuese mil noches que quisiese.

Entró en fin, y viéndose que su querido don Lope, después que con honestos indisolubles nudos le significó el contento

de verle en sucintos términos por no perder tiempo, de este modo le dijo: Mi bien, querido esposo y señor, si quieres que contigo me despose, si lo pretendes y por mi infeliz destino no lo desmerezco, te suplico que no me repliques, ni diviertirme procures de lo que pedirte quiero. Oye, señor mío, mi pretensión, no frustres ni tibio o tímido desprecies mi justo intento. Estos vestidos míos femeniles, que sobre otros viriles de mi tío, sin que él o Nise lo supiesen, me puse sobre estos tuyos te viste. Permíteme, dueño mío, se logre el venturoso efecto de lo que te suplico, y que yo en este triste fuerte en tu nombre me quede y tú en el mío por este postigo burles los intentos terribles de Nise y de nuestros poderosos opositores. No podré referir el noble término, ni el elocuente estilo con que prudente y primoroso se excusó don Lope, y como industrioso, discursivo, circunspecto, vivo, discreto y fino, procuró vencer de Mitilene los fervorosos, proponiéndole los inconvenientes y riesgos de infortunios, pero venció Mitilene, porque intentó con el retórico estilo de sus hermosos ojos, pidiéndoselo con vertientes de copiosísimo rocío.

Quedóse en fin en el fuerte, y don Lope

se fué libre, porque con el rebozo mujerial, y ser de noche, no hubo quién se lo impidiese, y se recogió en cierto cortijo suyo, no muy lejos de Toledo, donde llegó, pudo decir, que sin espíritu, porque se quedó con Mitilene: y con ser de noche, estuvo por ver su sol mil veces por volverse; pero detúvole el temor y recelo de su enojo, y consolóse con ofrecerse, en Eugenio, fiel sirviente del cortijo, disposición con qué poderle escribir, y referirle los descomodos de su retiro y sus desvelos, como lo hizo dos o tres veces; porque fingiéndose Eugenio con vestidos de don Lope, señor de título y deudo de Mitilene, con pocos escudos de oro se pudo conseguir. Referiré, por no ser molesto, un soneto que le envió entre el primer billete, porque le copió cierto culto, por lo que contiene de curioso, y es el siguiente:

Dudoso estoy si bronce soy, si soy hombre pues vivo sin morir en mi tormento; ser hombre no es posible, pues no siento, y de hombre sólo tengo injusto nombre.

Bronce debo de ser, bronce mi nombre, quien tuviere de hombre entendimiento,

(Continuad)

DE L'AGRE DE LA TERRA

DE L'«ALMANAC DE LES LLETRES» D'ENQUANY

AL VENT TERRAL

Vent procel·lós de les fosques muntanyes,
vent abaltit del verd pla canviat,
tu qui abrantes al món les entranyes,
vina i acut al repic de mon cant!

Vina i fes bona amb ta clara tempesta
l'ansia d'un ala qui port nostre afany,
vina i despara't com arc de ballesa
sobre la morta energia d'antany!

Passa i espolsa ta fúria pristina
dins les tenebres d'aquest negre abís,
tu qui llavor escampares divina
dels primers arbres del vell Paradís.

Passa i fecunda la flor esllenguida
dels avui arids vergers plens de neu,
tu qui vens gràvid de pòl·len i vida
com una ratxa de l'hàbit de Déu.

Bufa, i floresca nostra àrida argila,
molla de vici i luxúria enervant;
porga la tota del fang que destila,
cou-la de nou al teu foc fecundant!

Vina i sacseja'ns amb íntima estreta,
talla i esqueixa d'un buf redemptó;
fibla la carn, com acer de satgeta,
fer l'esperit, com sagrat agulló!

Passa i neteja la terra d'enveges,
d'aspres venjances i d'odis cruels,
o vent terral que amb nosaltres terreges,
per alçar vol cap als astres del cel!

GUILLEM COLOM.

(Del llibre en preparació *Les veus del silenci*)

L' ECO

I

No sé què tenia l' hora d'espectral. Els primers freds bellugaven per l'ambient amb suavitats d'herba roada i corpenien l'esperit dins una tendra melancònia d'autumne, abrasada de sentors penetrants de fruita madura i naturalesa germinant.

Per una banda, la gola crepuscular del bosc esporugüia com si fos el camí d'un infinit misteri ombrívol, el penyal de la serra que s'aixecava airosa sobre la falda de l'alzinar felpat s'entovava en les gradacions de la púrpura, auriolada per un celatge endomassat de sedes morades i somortes; a l'altra, l'espada feréstec, i a sota la terra del pla amb ses cases escampades i els camps terrosos i els pollars curullats d'or vell, dins una terrenyina de boira rosada.

Davant la barraca, sobre una roca blanca i al dossier d'un magraner bort que tenia

magranes d'aram, En Bieló sonava el fi biol, abstrèt dins el misteri; el silenci era angust i la música volava suaument i lliure i tenia en sa cadència l'eúritmia de l' hora i de l'ambient. En Bieló abocava tota la harmonia de la seva ànima, que semblava ofrenar a la natura una mística oració, i les seves tonades eren suaus i tristes, melangioses com l'autumne. Les cabres de la guarda anaven deixant la pastura fresca i pujaven a les roques blanques per escoltar, atretes per la sinfonia; el boc es retallava sobre el celatge com una estàtua de bronze; els picarols deixaren de sanglotar dins la quietud del paisatge, i vestint-se l'infinit de pal·lideses verdes pipelletja el primer estel amb sos ulls de diamant.

Es fonia tot dins una immobilitat espectral, tot era solemne i angust, i la música, plena de tendreses i suavitats, surava com les boires. La darrera nota es diluï apaciblement, i En Bieló aixeca el cap, para l'orella, i, quan l'eco repetí, llunyà, el desmai de la tonada, an En Bieló li espiretjaren els ulls i mostrà a la serra, a l'eco misteriós, el puny clos i amenaçant.

El boc acotà el cap enlairant les banyes; semblà que sa barba tremolava a l'impuls d'una rialla satírica, i que digués quelcom a la cabra del costat. I es desfé l'encant.

Com si comencés a ploure, dringaren de bell-nou les esquelles i tremolaren les floretes blanques i la brua incipient.

Al cel llufen tots els estels com una manifestació de lluerns tumultuoses.

II

Qui era En Bieló? Ni ell mateix ho sabia, i sos protectors—amos de la possessió on servia—sols podrien contar que un estiu el trobaren jugant amb dues pomes a la vorera d'un camí i al costat d'una jaia morta que semblava una bruixa. El recolliren i el nin cresqué a les cases, respongué al nom de Bieló i no sabé del món més que el caire de la misèria i la desgràcia.

En Bieló era contrafet i no tenia el seny ben posat; era lleig com el pecat, tenia un gep disforjo que li aclofava el cap sobre les espatles i un cos com una portadora, amb unes cames curtes i tortes que el feien caminar de gambirot. Sempre el consideraren a les cases com una bèstia més, i, quan fou major, l'encaminaren cap a la muntanya amb la guarda. Però En Bieló tenia una cosa que la gent desconeixia, i era una ànima estranya, tan propensa a la contemplació com a les divagacions filosòfiques de son cervell extraviat.

Un dia ferí l'atenció de son feble esperit el retruny de l'eco; la repetició de sos crits dins l'espai l'abstragué amb tota l'atracció de les coses grans i incompreses, i, de llavors ençà, es passà moltes hores de cara a la muntanya cridant i escoltant les ondulacions de sa veu que neixien i morien dins l'infinit omplint-li el cap de cavil·lacions i el cor de recels.

bruixa—deia En Miquel—Déu n'alliber a tota criatura.

En Miquel bé cavil·lava per veure si trobaria un medi per desfer-se de aquella senyora, que tan de prop el manava. Cavil·lant, cavil·lant, va pensar amb allò que se diu: que els mals de caps grossos lleven els petits. Com donya Sola era molt maniosa, que la més petita indisposició que tengués, ja era per ella una malaltia greu, va creure En Miquel que si la feia entrar en manies de que estava malalta, podria ésser que la preocupàs més la malaltia que els seus festejaments, i si era així, podria altra volta rallar amb Na Joana com ho feia antes. Pensat i fet.

Lo'n demà dematí quan va veure donya Sola li se va mirar una estona i molt serio li va dir:

—Donya Sola, que no està bona?
—Sí, gràcies a Déu. Per què ho preguntes?
—Per res és que...
—Parla clar, homo.
—Sí està bona, no res, val més així.
—Qualque cosa deus veure en mi, que me fasses aquesta pregunta.
—Li diré: fa un parei de dies que la veig amb una coior...

Trecà per la serra amunt i avall, tirà penyals pels espadats; cridà bojament per tot arreu, i sempre li fugí del seu davant aquell ésser estrany que amb tanta persistència l'escarnia. Quan l'eco no responia a sa veu es creia l'home més feliç del món i prenia aires de vencedor; però, quan el tornava a trobar, son goig es difonia i sorgia dins ell una fera selvatge.

Una volta, era un dia d'estiu sufocant, assegut a l'ombra d'una roca, engegava a l'espai tota la fúria de sos crits quan de prompte, tot estranyat, li semblà que l'eco feia unes grans rialles:

—Bèstia! Surt, si t'atraveixes! vociferà amb tota la força de sos pulmons.

—No... o... o...! respongué l'eco.—Be-neit!... No em trobaràs. Ja ja ja ja!...

I com si un llamp l'hagués ferit, En Bieló, amb desig foll de colltorcer amb ses mans disforjes aquell ésser estrany, començà a córrer com un boc per aquell comellar, amunt, cap a la serra; al poc temps les forces li mancaren i perdé el seny, rodolant per un seregall com una bèstia estimbada. Quan obrí els ulls, els estels pipelletjaven dins la volta angustament.

Des de aquell dia, més d'una vegada l'eco li contestà; no sabien els pastors i missatges que així es divertien que un drama tenebrós havia començat dins l'ànima d'En Bieló.

III

La guarda aixecava un núvol de pols i feia dringar les esquelles acompassadament; i En Bieló, cansat i suós, desitjava trobar un lloc de descans dins el pla infinit i monòton.

Deixaren els camps segats que guspietjaven amb l'or del rostoll i el rubí de les roelles; passaren per un olivar gris, da soques revinclades i dossier d'argent, i arribaren a la partió de les pastures on la guarda s'escampà cercant les ombres i el repós.

En Bieló s'enfilà sobre un aljub per guaitar el sol que devallava cap a la posta, com una bolla de foc, aclucant el monorrítmic cant de les cigales i despertant els picarols dels grins. Instintivament mirà per la gola oberta, i surant en l'aigua, va veure, astorat, una persona com un monstre, lletja com el pecat i amb un gep disforjo que li sortia de sobre les espatles encloctades; l'eco li vengué de prompte al pensament, i pegà un crit sinistre i tan estrany que feu aixecar les orelles a la guarda. L'aljub retrunyí, ferit per la veu, i En Bieló, pres de folla i selvatge alegria:

—«Ja et tenc! Ja et tenc!»—deia, mentre gesticulava i hallava com un arlequí sobre l'aljub, retallant-se sobre un cel tenyit de sang, i les ovelles se'l miraven.

—«Ja et tenc! Ja et tenc!»—repetia. I, davallant, cercà un còdol gros com el seu cap, tornà a pujar, i mirant-se la «víctima» que surava, amb tota sa força li llençà la pedra. Es sentí un renou fosc, pregon; l'aigua s'alborotà fins esquitxar-li la cara, i el monstre desaparegué. En Bieló, abocat sobre la gola, esperava satisfet veure aparèixer la «víctima» desfeta; àvidament amb sos ulls

—Que trec mal color?
—Com que estiga un poc esblancaïda, i llavors té ses galtes un poc mogudes.

—I de que és senya això?
—No diu vostè que està bona? Idò no pensí en lo que li he dit; pot ésser que no hi haja res, que siguen els meus ulls que m'enganin.

—Jo no m'he temuda que estiga malalta, però...

—Es ver que hi ha malalties sordes que són traïdores.

—Quines són aquestes?

—Una d'aquestes és sa d'es cor.

—Com se coneix?

—En que no poden jeure d'es costat esquerra; en que tenen sa color un poc rompada; en que en pujar una escala, si és un poc alta, quan són a dalt les fa fer els tres alens; en que... però que li he de anar a dir, si vostè no té tal malaltia?

—Podria ésser que la tengués perquè...

—Idò, vol un consei meu?

—Digués:

—No ha de pujar escales, es terrat no ha de voler sebre a on és, perquè això de pujar escales és de lo més contrari i llavors està exposada pujant a cansar-se massa es cor i que aquest s'aturi

aftorava el fons tenebrós: s'hauria pogut sentir el tic tac de son cor. L'aigua mostrava lluissors, clapes de llum com a guspietges de peixos, després s'anà encalmant, ondulant suaument, desfont se en cercles concèntrics que morien dins la fosca, i, a poc a poc, tornà a destriar-se el monstre. En Bieló, pres d'espant, cridà: «Eeeeh!» i l'eco respongué novament a sa veu. Ja fora de sí, amb tota la plenitud de sa follia selvatge i defermada, llençà pedres i més pedres, i sempre retornava a surar sobre les aigües l'ésser estrany escarnint sos crits de fera.

Veient que no podia esclafar son inimic, obrí l'aljub, esperà que les darreres gotes de l'aigua regassen el camp ardent qui la xuclava com una esponja, i s'amollà després dins la fosca.

Un cop al fons, alçà el cap i veié per la gola una lluna clara i rodona com una neu-la; cridà, i l'eco respongué més fort que mai: trecà pels recons, palpà les tenebres, i no trobà res. Entre les pedres i el fang del fons hi havia quedat aigua embassada, i, sota la gola i la lluna, s'afinà aquell ésser estrany dins un bassió; però la figura fugí de ses mans escorrent-se amb l'aigua.

De prompte, pel cap d'En Bieló creuà una idea horripilant: hi havia dins cada bassa una figura estranyament igual: el monstre s'havia dividit... Palpà sa testa, i trobà l'embullada cabellera que veia dins els bassióts, es tocà el gep i les espatles, i sentí que eren les mateixes de son inimic, obrí la boca, gesticulà, i veié que sos moviments es reflectien dins l'aigua: el monstre era... Ah!...

I un crit agut, sortí del fons d'aquell cor maltret, retrunyí dins l'aljub; l'ànima d'En Bieló restà cruelment trocejada, i son cos ridícul i contret s'ajegué sobre l'aigua i el fang...

El boc guaità per la gola i son bel es perdé dins l'eco; després saltà i ballà, com un sátir, a la claror de la lluna i dels estels...

ELVIR SANS.

AMETLERS FLORITS

Un ametler a mitjorn
i un ametler a tramuntana,
un qui floreix ben dejorn
i un qui té la flor tardana.

L'un, tot just guaita el gener
ja és una blanca boirina.
A dins el cor del febrer
l'altra encara s'enfarina.

Així allarga son encant
la florida fugissera
que subtilment va voltant

la rural casa ençisera
qui té un ametler davant
i ne té un altre darrera.

JOAN RAMIS D'AYRELLOR.

Folletí del SOLLER -30-

EL NEBOT

PER MARCEL

perque aquella mala bruixa, com deien ells a donya Sola, no les llevava la vista de damunt.

Quan En Miquel venia de classe ja la veia a n'el balcó que l'esperava. Si pujava dalt el terrat ella hi era tan prest com ell.

Si les flastomies que tiren a una persona li arribassen, ja feria molt de temps que no se'n cantarien galls ni gallines de donya Sola; perque crec que no n'hi ha tantes i tan ferestes a la llibreta com ells n'hi han tirades.

De donya Carme, encara que li hagués parlat tan rostit, En Miquel no hi tenia res que dir; perque veia que havia obrat moguda pel saluet que seguit-seguí li feia la seva germana. Donya Carme era fulla d'un altre llibre, era més raonable, se sabia fer càrrec de les circumstàncies, no li agradava posar mal allà on no n'hi havia; ara de aquella mala

i s'Extrema Unció no hi siga a temps. Tampoc no ha de voler rebre impressions: qui ha fet avui ja farà demà; amb una paraula, ha de voler veure una fadrina ben cuidada quants d'anys pot durar.

La pedra ja estava tirada i la intranquilidat comensava a apoderar-se de donya Sola. L'haver-n'hi donada En Miquel una de calenta i una de freda, la va fer sospitar si realment estaria malalta d'es cor.

S'en va anar a mirar se a n'es mirai i vertaderament se va trobar esblancaïda. Se va tocar ses galtes i li va parèixer que estaven un poc mogudes. Tot lo dia va fer de tant en tant uns alens molt fonsos, com els que solen fer els que pateixen de sa respiració, i a davant totes aquestes proves se va convèncer que realment patia d'es cor.

Però, a pesar de lo que la preocupava la seva malaltia, no va fallar a n'es balcó a s'hora que En Miquel solia venir de classe.

Quan aquest va alçar la vista i la va veure allà de sentinetla, tot furios va dir:

(Seguirà)

Crónica Local

Junta General del Sindicato Agrícola Católico de San Bartolomé y Caja Rural

El domingo último verificó su acostumbrada Junta General ordinaria esta simpática y floreciente Sociedad. Por los resultados que arrojan los balances que insertamos a continuación vemos con satisfacción que la idea de Sindicación Agrícola va arraigando entre nuestros agricultores, en beneficio suyo primeramente y por ende del consumidor, pues el movimiento general, que asciende a 458.952'46 demuestra una potencia respetable y una obra ya consolidada. He aquí dichos balances:

DEL SINDICATO

Activo	
	Pesetas
Caja	833'95
Mercaderías	19.490'75
Mobiliario	354'06
Maquinaria	404'04
Toldos Fumigación	63'95
Valores Varios	250'00

Total activo. 21.396'75

Pasivo

Capital	1.155'07
Sindicato Agrícola Sollerense.	2.087'94
Cuentas Acreedoras	17.053'50
Ganancias y Pérdidas	1.100'24

Suma igual al activo. 21.396'75

DE LA CAJA RURAL

Activo

	Pesetas
Valores varios	7.760'00
Valores dados en Garantía.	8.000'00
Cuentas Deudoras	58.621'35

Total activo. 74.381'35

Pasivo

Capital	779'40
Cuentas acreedoras	65.527'80
Nominal de valores. En depósito en el Banco de Sóller.	8.000'00
Ganancias y Pérdidas. Beneficio	74'15

Suma igual al activo. 74'381'35

Se procedió luego a la lectura de los nombres de los señores Vocales a quienes por turno reglamentario corresponderá cesar y a la elección o reelección de los señores que habían de sustituirlos, quedando nombrados por unanimidad los señores siguientes:

D. Pedro Antonio Alcover Pons, D. Juan Puig Rullán, D. Antonio Castañer Bernat, D. Juan Marqués Arbona, D. Pedro Antonio Arbona Arbona, D. Antonio Colom Casasnovas, D. Andrés Oliver Deyá, D. Ramón Vicens Ferrer, D. Lucas Antonio Bernat Ferrer y D. José Pons Mayol.

A quienes felicitamos efusivamente.

Una vez aprobados los balances y elegidos los señores nombrados, el señor Presidente, nuestro buen amigo D. Bartolomé Coll Rullán, con el interés que siente por la causa agrícola sindicada, felicitó a los elegidos y dió, sucintamente, unos detalles sobre el desarrollo de esta entidad durante el año último, cuyos datos e informes agradecieron los señores reunidos.

Hizo notar el aumento del global de las operaciones entre 1926 y 1927 cuyo aumento es de ptas. 91.465'74, demostración evidéntisima de que este Sindicato ha echado ya fuertes raíces y que está desarrollando un importante papel en la vida local.

Dijo: «que la labor de esta casa durante 1927 fué educativa y de defensa de los intereses morales y materiales de sus asociados. La demostración clara de esto último está en la confrontación del movimiento general con los beneficios, ascendiendo, estos últimos tan sólo, a 1.100'24, es decir, menos de 1/4 % de utilidad líquida sobre el

global apuntado de unas 459.000 ptas. En cuanto a lo primero, a la labor educativa, el interés demostrado y lo cumplido en la mayoría de casos, por casi todos los asociados, en mejorar sus labores y cultivos; en consultarnos sobre insecticidas, ahorrós, etc.; en agradecer nuestros obsequios de folletos, monografías, agendas agrícolas, etc., y pedirnoslo a menudo, indica que ya queda poco del agricultor rutinario, temido y cohibido, de hace sólo diez años. No es extraño, pues, que hayamos cedido a nuestros queridos consocios unos 63.000 kgs. de abonos diversos (la mayoría excelentemente combinados) de superfosfatos, potasa, amoniaco, nitrato, en el finido año. Compramos también por su cuenta unos 47.000 kgs. de maíz y 100.000 kgs. de materias diversas entre semillas y alimentación para ganados.»

Indicó también que la Junta de esta Sociedad tenía en proyecto para 1928 ver de lograr la sindicación de los productores de tomates, y también la de los avicultores de Sóller. «Ya sabemos—dijo—que todo esto es difícil dado el carácter retraído del agricultor, pero también parecía difícil alcanzar un puesto decoroso en Sóller, a un Sindicato Agrícola, y sin embargo con vuestra estimada cooperación lo hemos alcanzado. También, con la ayuda de Dios, alcanzaremos lo demás.»

Seguidamente, y a propuesta del vocal D. Bartolomé Colom Ferrá, se concedió por unanimidad un voto de gracias al señor Presidente, D. Bartolomé Coll Rullán, «por la magistral manera—dijo—de llevar a la cúspide a este Sindicato, y gracias a su incansable labor diaria, abnegada, podemos ver hoy a la pequeña entidad que sustituía tímidamente en 1919 al aletargado «Sindicato Agrícola Sollerense», llena de savia y de poder, albergar en su seno, hoy ya potente, a casi todos los hombres del campo sollerense, a quienes ampara, protege y aconseja prudentemente.» El Presidente aceptó esta cordial manifestación de aprecio de sus consocios, «aunque inmerecida, dijo, pero sólo para hacer partícipes de ella a los demás señores de la Junta y a los empleados de esta casa, que cumplieron durante todo el año a completa satisfacción de esta presidencia.»

Por nuestra parte, nos congratulamos del éxito creciente que alcanza en su actividad la ya importante asociación agrícola local, lo que nadie ha de dudar sabiendo que de ella hemos sido constantes defensores y entusiastas colaboradores desde estas columnas, que le ofrecemos una vez más para todo cuanto pueda redundar en provecho de Sóller y sus moradores.

Al señor Presidente y demás señores de la Junta, nuestra sincera felicitación; y a los socios cumplida enhorabuena.

Noticias varias

El lunes de esta semana, en el tren de la tarde, llegó a esta ciudad nuestro distinguido paisano y muy estimado amigo el Ilmo. y Rdo. señor Obispo de Huesca, Fray Mateo Colom Canals, quien, como saben ya nuestros lectores, habíase quedado en Palma, al venir a Mallorca, en compañía de su querido tío el M. I. señor Arcipreste de la Catedral, D. Antonio Canals, que se hallaba enfermo.

A recibir al Hijo Ilustre de Sóller fueron el Rdo. Párroco y buen número de sacerdotes, y el señor Alcalde accidental, don Bartolomé Sampol Colom, primo de Su Ilustrísima, con los concejales Sres. D. Cipriano Blanco, D. Antonio Colom, D. Bartolomé Arbona, D. José Morell, D. Miguel Lladó y D. José Ballester. Otras distinguidas personas de esta localidad fueron también a la estación para dar al señor Obispo la bienvenida y, junto con el Clero y el Ayuntamiento, acompañarle a su casa.

Desde entonces se ha visto ésta concurridísima de visitantes, pudiendo decirse que toda la buena sociedad sollerense ha acudido a testimoniar a nuestro ilustre paisano el aprecio en que aquí se le tiene.

También nosotros damos nuestra más cordial bienvenida, al besar respetuosos su anillo pastoral, y deseamos le sea sumamente grata esta brevísima temporada que viene a pasar entre nosotros.

El domingo último por la tarde tuvo lugar en el «Teatro Victoria» y conforme anunciamos desde estas columnas, el esperado concierto de canto por la joven diva norteamericana Sylvette De Lamar a beneficio de la Biblioteca Popular del «Foment de Cultura de la Dona».

Una numerosa y selectísima concurrencia reunióse, conforme era dado esperar, en el mencionado teatro, la que tuvo ocasión de comprobar que, con ser muchas las alabanzas con que se comentaba el anuncio de la presentación de la diva extranjera, no llegaban, ni remotamente, a lo que merecía la realidad. Efectivamente, el recital de Sylvette De Lamar superó las más lisonjeras esperanzas.

El escenario apareció discretamente adornado con damascos y macetas, causando un bello efecto de vista la sencillez y buen tono del conjunto.

Del desarrollo del concierto nada hemos de decir desde este lugar porque otras plumas más autorizadas que las nuestras de él se ocupan extensamente en la correspondiente página musical.

Mereció unánimes elogios lo artístico de los programas de esta bella fiesta musical, en los cuales se imprimieron, además del orden de las canciones y síntesis de las mismas, cinco deliciosas traducciones catalanas de otras tantas delicadas canciones que cantó Sylvette De Lamar, traducciones debidas a la pluma de la admirada poetisa sollerense María Mayol, alma y guía del «Foment de Cultura de la Dona», a la cual debemos todos los amantes de lo bello el placer exquisito de un concierto como el de que tratamos.

Vaya nuestra entusiasta felicitación al «Foment de Cultura de la Dona» y a la simpática diva, a quien deseamos se lleve de nuestra tierra la mejor impresión al marchar en breve para otras regiones de Europa antes de regresar a su país.

Según informes recogidos en las oficinas de la «Navegación Sollerense», el vapor «María Mercedes» salió el miércoles por la tarde de Tarragona para Certe, con un cargamento de bocoyes de vino. Como ha de efectuar un viaje con pipería vacía desde Certe a Tarragona, dicho buque no podrá estar en Barcelona hasta el martes próximo, en cuyo puerto cargará el mismo día las mercancías destinadas a esta plaza, de modo que se le espera aquí el miércoles por la mañana.

Los aplazamientos que ha habido en el regreso del «María Mercedes» a nuestro puerto obedecen a que tanto el transporte de naranja como el de vino se halla actualmente muy encalmado y los buques que se dedican a este tráfico tienen que permanecer mucho tiempo en los muelles de embarque de dichos productos en espera de la carga.

La salida del citado vapor para Barcelona se ignora de momento cuando será, pues depende de las noticias que se reciban relacionadas con el tráfico a que actualmente se dedica.

Durante la presente semana se ha trabajado con extraordinaria actividad en la definitiva recomposición del piso de la calle de San Bartolomé, cuya mejora pública viene siendo objeto de generales elogios.

Las lluvias caídas ayer y durante todo el día de hoy han impedido la prosecución de los trabajos de afirmado y cimentado, por cuyo motivo no habrá sido posible dejar lista la mejora esta semana, como se creyó en un principio. Pero, dado lo avanzado de los trabajos y de no continuar dificultándolo el tiempo, es seguro quedará terminado durante los primeros días de la semana próxima.

Son muchas las personas que nos han preguntado si no sería posible que la brigada que trabaja en el arreglo del piso de la calle de San Bartolomé, una vez terminadas dichas obras, procediera al arreglo, en la misma forma, de otras calles: las de Bauzá y de la Luna, por ejemplo, cuyo piso resbaladizo y en extremo fangoso resulta una gran molestia para los transeúntes y vecinos.

Con sumo gusto trasladamos esta indicación a la Comisión Permanente, para que vea si le es posible complacer esta justa demanda.

Y puestos a pedir, también llamaremos la atención de nuestras Autoridades respecto del lastimoso estado en que se hallan las rampas del puente recién construido en el Camp de sa Mò. Como recordamos haber dicho algún otro día, esas rampas fueron rellenas con escombros y materiales de inferior calidad, sin haber sido cubiertas por una capa de piedra triturada. Este piso, que en el estío levantaba grandes cantidades de polvo, ahora con las lluvias se ha reblandecido y en él han trazado las ruedas de los carros unos surcos enormes, para salir de los cuales han de hacer grandes esfuerzos las caballerías.

Sería de desear, toda vez que se trata de una mejora de poca consideración, que se diera a este mal el conveniente remedio.

El miércoles por la mañana celebró sesión, en el salón de la Alcaldía, la Comisión pro Aguas y Alcantarillado, bajo la presidencia del señor Alcalde accidental, D. Bartolomé Sampol Colom, y con asistencia de los Sres. D. Jaime Torrens Calafat, D. Juan Marqués Frontera, D. Guillermo Colom Casasnovas, D. Juan Marqués Arbona y D. José Morell Casasnovas, actuando de Secretario el del Ayuntamiento, D. Guillermo Marqués Coll.

Declarada abierta y aprobada que fué el acta de la anterior, dió lectura el Sr. Marqués Frontera al «Informe» que, por encargo de la Comisión, había redactado con objeto de dar cumplimiento al acuerdo tomado por la misma en la sesión del día 9 de este mismo mes.

No extractamos este documento, con el cual da la Comisión detallada cuenta a la Corporación municipal que la nombró de su delicada gestión, porque en otro lugar del presente número lo publicamos íntegro, con el fin de que puedan nuestros lectores tener una idea más clara y completa de su interesante contenido.

Fué aprobado por unanimidad el referido Informe, y se le habrá dado seguramente a estas horas el correspondiente curso.

Contestando a algunos de nuestros suscriptores que recibían semanalmente dentro del SOLLER el «Bolletí Parroquial de Sóller» y que, habiendo visto con extrañeza no se lo mandamos desde hace algunas semanas, nos preguntan la causa—que no aciertan a comprender—, nos apresuramos a manifestarles que el mencionado «Bolletí» dejó de publicarse en fin del año próximo pasado, por cuyo motivo han dejado ellos también de recibirlo.

Actualmente se distribuye todos los domingos en la iglesia parroquial el «Bolletí Dominical de la Diócesi de Mallorca», de cuatro páginas, estando dedicada la cuarta a «Bolletí» de esta parroquia.

Sirva esta contestación a las cartas recibidas, y al mismo tiempo para los demás que, aun cuando no nos han escrito, habrán extrañado igualmente la falta del mencionado «Bolletí».

A las primeras horas de la noche del jueves último prodújose un sensible accidente en un garaje de la calle de Fortuny, que afortunadamente no alcanzó las proporciones que, dada la hora en que se produjo, pudo haber alcanzado.

Observaron unos vecinos que por las rendijas de la puerta salía humo al exterior, y después de dar aviso fué abierto dicho garaje, hallando presa de las llamas un auto Delage y un autocar Chevrolet, propiedad el primero de D. Bartolomé Mayol, residente actualmente en Marsella, y el segundo de D. Bernardo Castañer.

Prestados los auxilios que el caso requería, fué pronto localizado el voraz elemento, impidiendo alcanzara al edificio, pero no pudiendo evitar que los coches citados sufrieran importantes desperfectos.

Se desconocen las causas que produjeron el accidente, aunque se cree fué éste casual. Se ha dicho si serían debidas a un corto circuito formado en el Delage, como otras veces le ha sucedido, pero esto no dejan de ser suposiciones.

De todos modos lamentamos las pérdi-

das que han experimentado los dueños de los autos de referencia.

Nos hacíamos eco en la página *De l'Agre de la Terra* de nuestro número anterior de una revista mallorquina a punto de ver la luz pública en Palma bajo el título de *Nostra Terra*, que algunos entusiastas literatos y amigos nuestros, al frente de los cuales está el abogado D. Francisco Vidal Burdils, tratan de publicar.

Hoy queremos añadir a lo reproducido entonces, que hemos recibido una atenta circular, de la que reproducimos también a continuación algunos párrafos, en la que se condensa la finalidad de la futura publicación y anuncia las materias que abarcará, para que nuestros lectores tengan de ello conocimiento y puedan prestarle la ayuda que toda revista de esta clase necesita en sus principios:

«Uns quants elements d'aquesta illa, ni tan joves per tenir una audàcia inconscient, ni bastant vells per estar desenganyats de tot esforç, projecten la publicació d'una revista on la literatura i l'intel·lectualitat mallorquina puguin acoblar-se en un ample sentit de cordialitat i comprensió, millorant les relacions amb les terres de nostra parla i altres regions, donant compte sumàriament de la vida cultural a fora d'aquí i establint intercanvis amb elements d'orientació semblant. Han de fer constar els fundadors de la revista que es donen perfecte compte de la modestia que tindrà la publicació comparada amb moltes existents al continent, però la temença de desdir a llur costat no ha d'ésser prou forta per fer-los desistir de donar a Mallorca una revista proporcionada a ses possibilitats.»

Algunos escritores de esta ciudad han sido invitados a colaborar en dicha revista y se tiene el proyecto de que la presten su calor y su ayuda todos los elementos intelectuales mallorquines hoy dispersos.

La revista será mensual, siendo el precio de la suscripción de 3 ptas. trimestrales. En Sóller, en la «Associació per la Cultura de Mallorca», se admiten suscripciones.

El esfuerzo que representa la publicación de una revista semejante merece la ayuda de todos los buenos mallorquines, que no dudamos le prestarán a fin de que obtenga una feliz y completa realización el hermoso proyecto.

Los telegramas que se hallaban detenidos esta mañana en la oficina de Telégrafos por insuficiente dirección, y desconocidos, son los siguientes:

Barcelona.—Antonio Colom. Carretera Palma.

Tours.—Magdalena Colom.
Palma.—Juan Frau Oliver.

En los primeros días de la presente semana terminaron las obras de construcción de unos urinarios en los bajos de la Casa Consistorial, los cuales han sido ya abiertos al público.

Se trata, como ya dijimos, de una mejora muy útil para los vecinos y forasteros que visitan esta población, que ha sido generalmente elogiada.

Son dichos urinarios de hermosa piedra del país, pulida, y en las paredes se han colocado baldosas blancas; como el agua la reciben a presión y en abundancia, tienen el aspecto muy limpio y dan una grata impresión de higiene.

Junto a dichos urinarios se ha construido también un excusado para las mujeres, el cual tiene su entrada en el zaguán de la Casa Consistorial.

Celebramos y aplaudimos la mejora, y por haberla realizado felicitamos a los señores concejales que la concibieron y no han cejado hasta verla terminada.

Se nos informa que ha presentado la dimisión del cargo de Vocal de la Junta Directiva de la «Associació per la Cultura de Mallorca» en su delegación de esta ciudad, el Rdo. D. Jerónimo Pons Roca, que desde la fundación de la misma lo venía desempeñando.

Nos hallamos en pleno invierno y la semana que fine hoy no ha desmerecido en un punto el calificativo de invernal, que le está muy apropiado. Variable ha sido en cuanto a fenómenos atmosféricos y han

Teatro "Defensora Sollerense,"

ESTA NOCHE Y MAÑANA. ¡GRANDIOSO ACONTECIMIENTO!

PAULINO UZCUDUM

el formidable púgil español que tan resonantes triunfos acaba de obtener en los rings de los Estados Unidos, se presenta nuevamente ante el público sollerense en la película

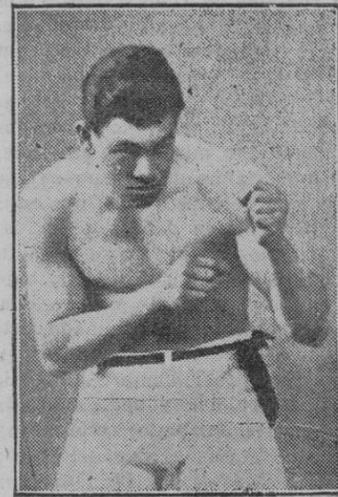
COMBATE UZCUDUM-HANSEN

uno de sus combates más fieramente disputados y que tanto renombre le dió.

¡Ningún deportista debe dejar de verla!

Y EL HERMOSO DRAMA EN SIETE PARTES

Prisioneros de la nieve



continuado las bajas temperaturas de los últimos días de la anterior.

A los días claros han sucedido otros nublados, y en algunos de éstos han reinado algunos vientos y han caído algunas lluvias, si bien unos y otras no han sido muy intensos, pero sí un tanto molestos, sobre todo estas últimas, que han impedido las labores del campo y en especial la recolección de aceitunas, que, dados su abundancia y la exposición en que están de perderse, una vez en el suelo, es sumamente necesaria.

El agua que ha caído en este valle estos últimos días, y sobre todo estas últimas noches, ha sido nieve en los vecinos montes, por lo que es probable podamos contemplar el bello espectáculo que ofrecen cubiertos con blanco sudario—que ha sido cosa rara ogaño—en cuanto la atmósfera se despeje.

A la hora en que escribimos continúa el cielo en completa cerrazón y con marcada tendencia a la lluvia.

Notas de Sociedad

LLEGADAS

Procedentes de Belfort, donde tienen establecidos su residencia temporal y su importante negocio, llegaron a esta ciudad el domingo último el comerciante y muy apreciado amigo nuestro D. Jaime Oliver, con su señora esposa, D.^a Catalina Magraner e hijos.

También en su compañía vino la hermana de ésta y hermana política de aquél, D.^a Margarita Magraner, esposa de nuestro paisano y estimado amigo D. José Frontera, con su pequeño hijo Pepito. Sean todos ellos bienvenidos.

BODAS

En la iglesia de San Juan, de Palma, unieron en matrimonio, el lunes de esta semana, la distinguida y agraciada señorita María de la Bonanova Domenge Alomar, hija de nuestro apreciado amigo D. Jaime, Notario de esta ciudad, y D. Sebastián Llobera Amer, Oficial de Aduanas y actualmente Administrador de la de Andraitx, hijo del ex-presidente de la Diputación provincial, don Pedro Llobera.

Apadrinaron la boda: el Jefe de Aduanas D. Antonio de la Rosa, D. Rafael de Oleza y D. Bartolomé Llobera, por parte del novio, y por la de la novia sus tíos, el Coronel de Ingenieros D. Miguel Domenge, representado por D. Gabriel Llobera, don Antonio de Haro y D. Mariano Alomar.

Deseamos a los jóvenes desposados en su nuevo estado dichas sin fin.

LICENCIATURA

Leemos que en la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Barcelona, ha obtenido la Licenciatura en Letras nuestro paisano y amigo el Rdo. D. Francisco Frontera Bernat, Catedrático de Griego y Hebreo en el Seminario Conciliar de San Pedro, de Palma.

Le felicitamos.

NECROLÓGICAS

A los antiguos achaques propios de su avanzada edad, complicados últimamente con aguda dolencia, sucumbió el miércoles de la anterior semana la bondadosa doña Catalina Suau Morell, viuda del que fué nuestro apreciado amigo D. Matías Ferrer, y fué su muerte en esta ciudad, entre sus allegados y amigos de su intimidad y de la familia, muy sentida.

La pérdida de su esposo había sido para la infortunada Sra. Suau un golpe terrible, pues que, sin hijos que endulzaran su existencia y la distrajeran de sus pesares, la soledad del hogar con el recuerdo constante del amado desaparecido había por fuerza de llenar su corazón de melancolía y amargar los días de su ancianidad.

No le faltaron, sin embargo, los cuidados solícitos y asiduos de sus familiares, quienes sentían por ella un verdadero aprecio. Sabía ella captárselo, es cierto, y a él correspondía con la afabilidad de su carácter y la singular dulzura de su trato. Fué siempre atendida con amor por sus sobrinos, y entre ellos por nuestro amigo D. Bartolomé Suau, que le ha prodigado sus consuelos de un modo especial desde que, procedente de Lares (Puerto Rico), vino a residir en esta localidad.

El mismo día de la defunción, por la noche, se rezó en la casa mortuoria el rosario, según costumbre, y seguidamente se verificó la conducción del cadáver al Cementerio con toda solemnidad. A este acto asistió la Comunidad parroquial con cruz alzada; la música de capilla, que durante el trayecto cantó el *Miserere* alternando con aquélla, y numeroso público.

En la mañana del jueves, día 19, se celebró en la Parroquia suntuoso funeral en sufragio del alma de la finada, y al terminarse despidióse el duelo allí mismo, desfilando por ante los apenados deudos un público numerosísimo.

Descanse en paz aquélla y reciban éstos, —y lo mismo todos los demás que por hallarse ausentes no pudieron asistir— la expresión de nuestro muy sentido pésame.

De Teatros

DEFENSORA SOLLERENSE

Con una concurrencia muy numerosa, que llegó a llenar por completo el local en algunas de sus funciones, celebráronse en este teatro las del sábado y domingo, que hablamos anunciado desde estas columnas.

Esta concurrencia extraordinaria acudió atraída de un modo especial por el reclamo de los números de circo que se habían anunciado para esos días, y en verdad salió complacidísima porque puede afirmarse sin exageración que esos números, de los cuales tuvimos ocasión de admirar su trabajo, son de los mejores en su clase que actúan por los circos europeos.

Tanto la acróbata *Miss Alice Overgrand*, con sus notables trabajos de trapecio, como el *Capitán Bunte* en los de

fuerza, y como el *Trio Collins* en sus escalofriantes ejercicios aéreos, cosecharon nutridos y merecidos aplausos, que sus difíciles actuaciones arrancaron al público. Sobresalió entre todos los números el efectuado por el atleta *Capitán Bunte* al sostener sobre sí un piano y seis personas, y el no menos emocionante del *Trio Collins*, llamado «la mujer pájaro», suficientes uno y otro para dar categoría a cualquier programa de circo.

Además de la actuación de los mencionados números, fué proyectada la bella y sentimental película *Un drama en el circo*, que gustó mucho por la delicadeza de su argumento.

Para esta noche está anunciado un extraordinario programa que llamará sin duda la atención de los aficionados y que conseguirá atraer de nuevo una enorme muchedumbre.

Lo formará la joya de la casa «Universal» *Prisioneros de la nieve*, perteneciente a la producción de 1927 e interpretada por el gran actor House Peters, que tantas simpatías cuenta en este público. Además será proyectada una nueva película de información pugilística que, como la que se proyectó en otra ocasión, es esperada con gran interés por los aficionados al boxeo y promete alcanzar un ruidoso éxito.

Esta película se titula *Combate Uzcudum-Hansen*, en la que aparece el formidable púgil español, que tan resonantes triunfos acaba de obtener en los rings de los Estados Unidos en uno de sus combates más fieramente disputados y que tanto renombre le dió.

Este programa ha llamado fuertemente la atención, y no será de extrañar si en las funciones de esta noche y de mañana llega a reunirse en el teatro de la calle de Real numeroso público deseoso de poder presenciar el match del famoso boxeador de Regil, además de otras cintas realmente interesantes.

TEATRO VICTORIA

Como dijimos, el domingo último no se celebraron las acostumbradas funciones de cine en este teatro para dar lugar al concierto de canto de que se hace mención especial en otro lugar del presente número.

En cambio el jueves, y para resarcirnos sin duda de la falta de las funciones del domingo, fué exhibido un programa muy notable que atrajo una mayor concurrencia que de costumbre y que dejó verdaderamente complacidos a los que tuvieron ocasión de presenciarlo.

Lo formaban la bella cinta *No juguéis con el amor*, interpretada por Jacqueline Logan, y la primera jornada de la serie *El rey de los corsarios*, por Jean Angelo, que promete resultar de las mejores que se habrán exhibido los jueves en Sóller.

Para mañana se anuncia el siguiente programa:

- 1.º *Novedades Internacionales*.
- 2.º *Un grano de arena*, drama del Oeste, en dos partes, por Billy Sullivan.
- 3.º *La llama de la vida*, intenso drama en siete partes, por Priscilla Dean.
- 4.º *Una película cómica*, en dos partes.

EL RUBOR

No recuerdo quien ha dicho que se pueden apreciar los quilates de oro puro que tiene el alma de una mujer, por su mayor o menor facilidad en ruborizarse. Yo no sé si se puede afirmar tanto, pero ¿no es verdad que es el rubor un velo de púrpura que tiene muchos encantos?

Al verlo aparecer en la cara de una mujer, sentimos un movimiento de simpatía hacia ella, lo mismo en una tersa vigen de quince años que en una arrugada anciana de setenta. Y es que, en la primera, denuncia la delicadeza de las fibras que forman aquel corazón crisálida y, en la segunda, nos indica que, bajo aquella ruda corteza, aún corre savia, que tras aquel cutis apergaminado, late algo que no envejece.

Porque es el rubor siempre hijo de la timidez, de la vergüenza, de la modestia y especialmente del pudor, esa íntima esencia de las almas elevadas. Por eso los desgraciados idiotas y los fatuos, incapaces de tales afectos, no lo experimentan nunca. Por eso se ve raramente en los primeros años de la vida; por eso es más común en la mujer que en el hombre, porque ella tiene las cuerdas sensibles más finamente templadas y vibran a menor impulso.

Aunque sólo las impresiones morales lo producen, su aparición no supone una gran conmoción del espíritu, ni responde a un estado de pasión violenta, pues nadie se ruboriza de haber cometido un crimen, pero sí de pensar que el traje que lleva no está en armonía con el de las personas que le rodean.

Ninguna obra de arte lo simboliza tan bien, como la estatua de una mujer desnuda tapándose la cara con las manos, pues cualquiera que sea la causa que lo origina, su principal elemento determinante es el pensar que somos el blanco de las miradas de otra persona u objeto de su atención. Ved, sino, al niño a quien se tributan elogios correr a hundir su cabeza entre las faldas de su madre, y a la joven que se oye requerir de amor, es contemplar ruborosa el abanico o volver los ojos a otro lado, como si quisiera perder la conciencia de que la miran.

Pero esta acción instintiva de ocultar el rostro, ¿es tan sólo una consecuencia o un preservativo del rubor? ¿Por qué se ruborizan los ciegos de nacimiento? Y además, queridas lectoras, ¿no os sentisteis ruborizadas alguna vez en la oscuridad?

Si; que es rubor tan involuntario, que más aumenta cuanto más deseamos reprimirlo, y con los esfuerzos que se hacen para dominarlo, solamente se logra hacer sentir el corazón con violencia, alterar la voz, pronunciar palabras incoherentes y perder hasta tal punto la presencia de ánimo, que se cuenta de un hombre de mérito, pero muy pácato, la siguiente anécdota:

Para corresponder a un banquete que le ofrecieron con motivo de una distinción honorífica que había recibido, preparó de antemano y se aprendió de memoria un discurso de gracias. Llegado el momento crítico de los brindis, se levanta decidido, coge la copa, pero... un túpido velo le cubre sus ojos, la lengua se le traba, y sacando fuerzas de flaqueza empieza a perorar gesticulando, pero sin que de su garganta saliera el más leve sonido. Sus buenos amigos, que comprendieron su estado, hacían signos de aprobación cada vez que por el movimiento de sus labios adivinaban una pausa oratoria, y al terminar coronaron tanta elocuencia con una salva de aplausos, quedando él tan convencido de que había hablado, que preguntaba después a uno de sus íntimos qué le había parecido su discurso.

Lectoras: vuestra exquisita sensibilidad os hace sentir esas emociones en mil momentos de la vida que en nosotras no hacen mella. Momentos en que las bellas os ponéis divinas y las feas se embellecen pues vuestro rubor se mantiene siempre en los límites de lo bello sin llegar nunca, como el nuestro, a lo ridículo. Yo os confieso que he tenido tentaciones de inter-

PARA ELLAS...

calar en estas líneas algo que hiceira subir de tono el carmín de vuestra cara, tan sólo por el placer de imaginarnos más bellas.

En cuanto al efecto que os produce el verlo en el sexo fuerte, no estoy en condiciones de apreciarlo, pero creo que vosotras, que más de una vez habréis visto a intrépidos marinos, o valientes militares temblar como sensitivas al influjo de vuestras miradas, comprenderéis que hay en la vida del hombre situaciones más graves que la de correr un temporal o dar una batalla, y que a veces es más fácil hablar a un Parlamento que a una mujer. Dígalo, sino, aquel célebre orador inglés, que, enamorado ciegamente de una señorita, no se había atrevido nunca a dirigirle la palabra. Un día, que según costumbre seguía sus pasos en el paseo, observó que llevaba un grillo sobre la falda y no se le ocurrió otra manera de avisarla que diciéndole:

—Miss, lleva usted un animal detrás.

MARÍA DEL VINYET.

ELLAS Y ELLOS

CON EL CORAZON DE LUTO

«Tengo el alma entristecida,—tengo el corazón de luto,—que es mi pena la más grande—de las penitas del mundo.—En vano busco un consuelo—y en el buscarlo me aburro;—no hay en el mundo alegría—que mitigue lo que sufro;—en vano quiero reírme—cual reía estando juntos;—él se llevó mi alegría,—que ya no encuentra refugio—ni en fiestas, ni en diversiones—de las que alegran al mundo—y que mi dolor aumentan,—aunque remediarlo busco.—Desde que él se marchó—es mi pesar tan profundo,—que tengo muy triste el alma,—tengo el corazón de luto.

—El me pidió mi querer,—pero ofrecíendome el suyo;—juramos los dos querernos—y a resultado perjuro.—Yo he cumplido mi promesa—y hoy en el dolor me escudo—para no creer a nadie,—desconfiando del mundo;—que al robarme mi querer—sin que me entregase el suyo—ha entristecido mi alma,—puesto el corazón de luto.

Lloro sin querer llorar—y sin querer sufrir, sufro;—peno sin querer penar—y sin querer dudar, dudo;—que un desengaño en amor—es un martirio muy duro—para quien tiene en el alma—del buen querer los efluvios.—Vivir sin una ilusión—es vivir en sitio obscuro—sin las caricias del sol;—es como vivir sin pulso;—es no tener ambiciones—que nos guíen por el mundo;—es llevar toda la vida,—entre fatales augurios,—en el alma, la tristeza,—y en el corazón, el luto.»

Así una niña decía,—con un pesar muy profundo,—llorando los desengaños—que en sus amos tuvo.—Y al escuchar sus palabras—y adivinar que son muchos—los dolores que en su alma—rinden al pesar tributo,—cual desdichas de un amor—traidor, infiel y perjuro,—comprendo por qué sus penas—la hacen andar por el mundo—con tristezas en el alma,—con el corazón de luto.

BUENAVENTURA L. VIDAL.

Estuches de papel y sobres de lujo para novios y para señoritas

Los más artísticos—El mayor surtido para escoger.—Precios baratísimos.

Librería Marqués San Bartolomé, 17

PALIQUES FEMENINOS

Si la preparación de la mesa es un verdadero arte, el servirla bien constituye otro arte, no menos difícil, que requiere mucha práctica y mucho tino.

A los sirvientes hay que exigirles destreza en las manipulaciones, porque nada tan grotesco y tan... ordinario, como la caída al suelo de los cubiertos, la rotura de una copa y el ruido de la vajilla.

¿Qué como [se sirve? Primero, a la señora que se sienta a la derecha del dueño de la casa; después, a la que esté a la izquierda; y así sucesivamente a todas las señoras, luego a las señoritas, y, por último, a la señora de la casa. A continuación de ésta se sirve al caballero que se halle a su derecha, y a los demás, sucesivamente. Si son muchos los comensales, se sirve con dos fuentes y se empieza por las dos señoras que estén a ambos lados del dueño de la casa.

Lo dicho más arriba no reza con las comidas íntimas, en las cuales se empieza a servir por una de las señoras y se va dando la vuelta, sencillamente.

La servidumbre (criado o doncella) ofrecerá la fuente, a la izquierda del comensal, en todos los casos y a la altura debida.

En los platos que llevan salsa, y habiendo mucha servidumbre, uno presenta la fuente y otro la salsera a continuación. Y para ofrecer las fuentes el criado o criada debe poner debajo de ellas una servilleta plegada en cuadro.

Y el vino, ¿cómo debe servirse?

Por la derecha, en las comidas grandes, anunciando la marca antes de verterlo en la copa. La botella debe cogerse bastante alta, a fin de que el índice pueda extenderse sobre el cuello de la misma, para poderlo levantar de pronto, volviéndolo un poquito y que no caigan nunca gotas fuera.

La sopa, hoy, se sirve puesta ya en los platos, y cuando hay dos clases de sopas el servidor o servidora pregunta antes de servirla qué clase se desea.

Después de retirados los saleros, se colocan los platos de postre con cucharilla, tenedorcillo y dos cuchillos, uno de hoja de acero, para el queso, y otro de plata para la fruta. El helado se sirve sobre una servilleta en plato de cristal y en una fuente, y la doncella o criado cortará con una pala de plata el trozo

y lo servirá, resultando muy bien el detalle de unas palitas lisas o de cristal de color, que reemplazan a la vieja cuchara de postre.

La costumbre moderna es indicar en las invitaciones la hora de la comida y acudir diez o quince minutos antes. Presentarse con demasiada anticipación resulta cursilísimo. Los invitados se despojan en la antecámara o recibimiento, de los abrigos, sombreros, etc., etc., y entran en el salón o sala con los guantes puestos, que no se quitarán hasta estar sentados para comer.

Ya se supone que nos estamos refiriendo a comidas de ceremonia y absoluta etiqueta. En cambio, en las comidas de confianza, y sin pretensiones, sería grotesco permanecer tanto tiempo enguantado, ni dar el brazo a las señoras para pasar al comedor.

¿Se debe hablar mucho en la mesa? Ni mucho ni poco; naturalmente, alegremente, y hoy sin los tiquismiquis y la solemnidad de antaño. Nada de amaneamiento, ni de oratoria: frivolidad, espontaneidad, naturalidad y variedad... anárquica en los temas; es decir, hablar con todos y de... todo.

Una observación. En familia podemos colocarnos la servilleta como nos plazca, incluso a estilo de «barbero», que es el más antiguo... Pero en sociedad, en el comedor de un hotel, en un salón de té, etc., etc., la servilleta no se coloca más que de un modo: medio doblada sobre las rodillas, siendo horriblemente cursi, como no sea en la intimidad más absoluta, celebrar la bondad de los manjares y repetir de los platos.

Y, en fin, también es ordinario y revelador de una falta de cultura hacer ruido al masticar o con los cubiertos, inclinar el plato para recoger con la cuchara la sopa, mojar el pan en las salsas, emplear el cuchillo corriente para comer el pescado o partir el pan con aquél, etc., etc. Cuando se ha terminado (cada plato), no se cruza hoy el cubierto, como antiguamente, sino que se dejan unidos el tenedor y cuchillo en línea horizontal.

En este *Palique* quedan contestadas diversas y repetidas consultas, que a propósito del tema tratado nos han sido dirigidas recientemente.

EL AMIGO TEDDY.

Timbrados en relieve

de papel para cartas y sobres
Confección de dibujos y escudos
a gusto del cliente

La máxima elegancia y distinción
Solicite muestras y precios a JUAN
MARQUÉS ARBONA, San Bartolomé, 17



Un día entró en su casa por vez primera el Jarabe de HIPOFOSFITOS SALUD

Aquel día entró en su casa la salud, la alegría, la satisfacción de vivir.

Achaques de la edad, desgaste de una

existencia ajetreada, convalecencias interminables, niños enclenques, nervios irritables, agotamiento, anemia... Todo acabó bajo la acción poderosamente tónica y reconstituyente de los

HIPOFOSFITOS SALUD

fuentes de vida, de sangre joven y de fuerza.

Cerca de 40 años de éxito creciente.
Aprobado por la Real Academia de Medicina
Pedid SALUD. Rechazad imitaciones.

INFORME

que la Comisión que tiene a su cargo el estudio para la canalización de aguas potables y la construcción del alcantarillado, en esta localidad, dirige al Ayuntamiento en cumplimiento del acuerdo tomado por la misma en la sesión del día 9 del corriente mes, y que fué leído y aprobada en la última, el miércoles de esta semana.

Magnífico Señor:

En la última sesión celebrada por la Comisión para el estudio del abastecimiento de Aguas y Alcantarillado, se acordó en vista de los numerosos datos recogidos en la actualidad que permiten ya una orientación en la materia y de haber sido designado un competente Ingeniero como técnico, dar cuenta a V.ª Mag.ª de sus trabajos, a fin de que pueda resolverse en definitiva y no demorar por más tiempo una mejora tan necesaria y urgente. A este fin responde el presente informe.

Los individuos que forman la Comisión antes nombrada, al aceptar los cargos con que fueron honrados por este Magnífico Ayuntamiento, lo hicieron convencidos plenamente de la importancia de su cometido, de las dificultades a surmontar y sobre todo de las resistencias a vencer. Con el mayor gusto hubieran declinado este honor a no atender más que a lo puramente honorífico. Mas algunos de sus miembros son al mismo tiempo funcionarios municipales y constituía para ellos un deber la aceptación del cargo, y no vacilaron en tomar sobre sí los sacrificios que esto implicaba; y los demás, personas independientes, aceptaron perturbar sus comodidades y sus trabajos particulares por puro civismo, ante la pública utilidad del proyecto, y para dar ejemplo de cooperar en la medida de sus fuerzas al bienestar común, único modo de poder demandar más adelante parecida cooperación a los demás en la realización de estos proyectos, puesto que este es asunto que a todos los vecinos de Sóller interesa por igual.

Quiérese significar con esto, la ausencia de partidismos, miras particulares ni intransigencias de ningún género, en el seno de la Comisión; y que, consciente de las dificultades y responsabilidad que caían sobre sus hombros, hizo desde un principio cuanto estuvo en su mano para llevar su cometido por las mejores vías, tomando toda clase de precauciones, procurándose todos los datos que pudo hallar y recabando los asesoramientos necesarios a fin de procurarse en cuanto cabe el acierto.

A este fin procuró una recopilación de todo lo hecho hasta el presente en la materia, de que se encargó el ilustrado notario de esta ciudad D. Francisco Jofre de Villegas en un notable informe. Por este informe se vino en conocimiento cómo en épocas anteriores se había intentado una nueva canalización de la fuente de *S Uyet*, que por dificultades tuvo que abandonarse. Que se había intentado también el aprovechamiento de la fuente denominada *Na Gireta*, que tuvo que abandonarse también por imposible. Y se enteró también de un informe del Ingeniero don Bernardo Calvet en el que se considera inconveniente el aprovechamiento del caño de *S Uyet* que posee el Ayuntamiento y aconseja la busca o compra de otras aguas que, con caudal y altura suficientes, puedan abastecer toda la población.

En vista de todos estos datos y razones, buscando camino más llano y teniendo presente que las disposiciones oficiales en la materia exigen un mínimo de cien litros de agua por día y habitante, y en condiciones que impidan su contaminación, fué que la Comisión, después de pensarlo y discutirlo, se decidió por unanimidad por la busca de nuevos manantiales, procurando, para no ir a ciegas, rodearse de las mayores garantías posibles en la actualidad. A este fin buscó el consejo de la persona que creyó de máxima competencia, el sabio catedrático de Geología del Instituto de Tarragona, que, además de geólogo se ha especializado en la busca de aguas subterráneas.

Este señor señaló varios puntos en los cuales pudieran abrirse pozos con probabilidades de encontrar agua, y la Comisión escogió el más cercano a la población para comenzar los ensayos. Que no sólo los científicos creían en la posibilidad de hallar agua en tal sitio, lo prueba el hecho de que los propietarios de otras fuentes se apresuraron a aforarlas, pues de no creer en tal posibilidad fuera ridículo el temor de ver mermados sus caudales. Mas, a pesar de las presunciones de doctos y profanos, llegó el pozo a una profundidad respetable sin encontrar el deseado manantial; y aunque es verosímil que éste se halle a mayor profundidad, como para lo que se desea el agua debe hallarse a cierta altura, se abandonaron los trabajos cuando se llegó al nivel fijado de antemano.

Este resultado sensiblemente desgraciado, pero no insólito ni mucho menos en esta clase de empresas y previsto por la Comisión como posible, al marcar no uno sino varios puestos distintos de prueba, fué motivo para que se exteriorizaran dentro y fuera de la Corporación municipal corrientes contrarias a tales trabajos que, restando autoridad a la Comisión, la obligaron a poner en manos del Ayuntamiento la confianza que había merecido, sin la cual no podía continuar sus trabajos. El Ayuntamiento, que por este tiempo había sido reformado, reiteró en un laudatorio escrito su confianza a la Comisión, que, agradecida continuó en su puesto.

No creyó sin embargo conveniente persistir en su primitiva idea para dar ejemplo de transigencia y evitar nuevos inconvenientes. Prescindiendo de sus particulares convicciones, atenta a procurarse el mayor número de adhesiones; a hacer el proyecto popular y por tanto más asequible, se decidió por estudiar nuevamente y con más detenimiento lo que generalmente se cree más fácil y hacedero y lo que parece tener el mayor número de votos: el aprovechamiento del caño de agua que actualmente posee el Ayuntamiento, y como la altura de éste no alcanza para abastecer toda la población, suplir esta deficiencia con otro caño tomado de la fuente *Na Gireta*.

Para hacer estos estudios completos se creyó necesaria la intervención de un técnico adecuado, y a propuesta de D. Jaime Torrens y con el asentimiento unánime de los demás, se designó al ilustrado ingeniero Director de las obras del puerto de Palma, D. Juan Frontera y Estelrich. Vino este señor a Sóller y en compañía de individuos de la Comisión y varios concejales, visitó detenidamente los terrenos en donde nacen las fuentes de *S Uyet* y de *S Olla*, recogió datos y examinó planos e informes que le fueron puestos de manifiesto. Nada en concreto pudo manifestar ni mucho menos resolver con su simple visita este Ingeniero; pero desde luego pudimos recoger sus primeras impresiones y su opinión sobre algunos puntos importantes, lo que, unido a las noticias que anteriormente teníamos recogidas, nos permiten exponer

los siguientes datos, que dan bastante luz para la resolución del problema.

El caño de agua que posee el Ayuntamiento del manantial *S Uyet* da un caudal de agua de unos dos litros por segundo, lo que pareció sumamente escaso al Sr. Frontera para una población como Sóller. Para evitar las contaminaciones de esta agua debe variarse su toma llevándola al origen del manantial por encima de la noria de las *Tanques de Ca'n Serra*, para lo cual hay que hacer importantes desembolsos para indemnizar o expropiar a los regantes con los que en número crecido hay que entenderse. Habría que hacer también un pozo de prueba para hallar el agua y la consiguiente galería subterránea para darle salida al exterior, pues en el sitio de origen está a unos 14 metros de profundidad. Este proyecto aislado, sin completarlo con otro para abastecer la parte alta de la población, tendría la ventaja de aprovechar el agua del Municipio y resultar algo más barato, pero, en cambio, por sus deficiencias no podría obtener subvención alguna del Estado.

Como no se ignora, porque de ello se ha hablado en diferentes ocasiones, se trató de canalizar esta agua llevándola por la parte de *Els Estiradors*, y para no sustraer ningún dato que pueda contribuir a formar juicio de este asunto, creemos conveniente copiar algunos párrafos de un informe que, sobre este proyecto, emitió en 24 de Mayo de 1904 el reputado Ingeniero, Jefe de Obras Públicas que fué de esta provincia, D. Bernardo Calvet. «Tomada el agua—dice el citado informe—en la noria de *Ca'n Serra*, al llegar la canalización a la plaza de *Els Estiradors*, para poder tomar el agua los vecinos a la altura de la cintura, habría de ser a una profundidad de unos dos metros y medio sobre el nivel de la plaza. Y para una fuente pública en la esquina de la calle del Obispo, junto al abrevadero, sería preciso una bomba o una escalera más profunda que la indicada para la plaza de *Estiradors*.

«Tratándose de un valle—dice el mismo informe—tan abundante en manantiales como el de Sóller, no es utópico ni mucho menos pretender el abastecimiento de la población por medio de fuentes situadas a bastante altura para que el agua sin máquinas elevatorias llegue con presión a los últimos pisos de las casas más altas, o, si no se quiere tanto adelanto, a causa de su elevado coste, lo menos a que se puede aspirar es a que se elijan un manantial o manantiales suficientemente elevados para abastecer la villa con cañería forrada o con presión a la hora que convenga. El disponer de agua a presión es una necesidad más imperiosa de día en día en las poblaciones modernas, y los procedimientos y soluciones encaminados a conseguirla, por caros y atrevidos que parezcan, no pasan muchos años sin que se califiquen de un modo totalmente apuesto hasta el punto de que soluciones que al

implantarse se encontraban exageradas en cantidad y presión, en muchas partes a los pocos años se ha deplorado el no haber previsto con más largueza y se han impuesto nuevos abastecimientos. En resumen opino e informo que antes de gastar por poco que sea en el manantial llamado *S Uyet* han de encaminarse los estudios y gastos a todos los manantiales que por su costancia y altura suficiente para alcanzar, sin necesidad de elevación, los pisos más altos de la villa, se encuentren en la cuenca del valle de Sóller y sean prácticamente utilizables, aunque hoy en día se exploten para riegos e industrias y tenga que recurrirse a expropiaciones costosas que autoriza la ley de aguas pues tratándose del abastecimiento de aguas, de una población todo cuanto se haga para mejorar las condiciones del manantial o manantiales de toma, es poco y precisa hacer mucho para llegar a soluciones aceptables.»

Hasta aquí el informe del Sr. Calvet, y como ha podido verse, ni uno ni otro Ingeniero encuentran conveniente este proyecto por sus deficiencias. Ha creído por tanto esta Comisión de utilidad el estudio de otras soluciones que expone a la consideración de ese Magnífico Ayuntamiento para que tenga más ancho campo para la solución definitiva de este proyecto.

La fuente de *S Olla* es otro de los grandes manantiales que tiene Sóller, constituida por tres fuentes distintas que luego se reúnen en un mismo cauce. Una de ellas llamada *Na Gireta* ha sido objeto de estudios anteriormente e intentado aprovecharse, pero cree esta Comisión que debe desecharse a causa de su escaso caudal en verano y sobre todo por no estar libre de contaminación en su origen. Otro de los manantiales, denominado *Na Liadonera*, reúne todas las condiciones exigidas para el caso. El agua es de excelente calidad según análisis practicados anteriormente, y por el punto en que nace está exenta de contaminaciones. Según los aforos practicados, tiene un caudal en verano de unos diez litros por segundo y una altura suficiente para llegar hasta los sitios más altos de la población. Aprovechando estas aguas, se podría dotar a Sóller de fuentes públicas en todos los barrios, y aún podría darse agua a presión a los particulares. Como se ve, es éste un proyecto ideal, pero tiene en contra su mucho coste, que de momento se calcula en una cifra muy elevada.

Cabría también, a no ser el anterior posible, expropiar otro de las manantiales existentes en Sóller y que reuniera condiciones para el caso, y si resultara que el agua no es de buena calidad, aún cabría la posibilidad de hacer una permuta con el Sindicato de Riegos de una cantidad de agua de la fuente de *S Olla* equivalente a la del manantial expropiado.

Y terminando el círculo de caminos a escoger, cabría ver la posibilidad de construir en sitio conveniente grandes depósitos que, alimentados con cierto número de

Rul-lán

Primer fotógrafo español y único en Baleares que con el procedimiento **JOS-PE** hace las fotografías con todos los colores naturales.

VEA LA GRAN EXPOSICIÓN DE DICHS TRABAJOS

Palacio, 10 (Frente a la Diputación) Palma

GARAGE "LOSADA,"

Reparación, custodia y limpieza de Automóviles.

Carga, reparación y conservación de Acumuladores

Calle Reina Escaramunda

Teléfono 397

(junto Plaza de Toros)

PALMA

horas de aguas semanales de una fuente conveniente, fueran suficientes a llenar las necesidades de esta población.

Con lo expuesto cree la Comisión haber cumplido imparcialmente su cometido. No señala concretamente el medio de llegar al fin deseado, porque no es este el objeto para que fué creada, ni tiene actualmente medios para hacerlo. No oculta sus simpatías por la adquisición de la fuente *Na Lladonera*, pero carece de medios para averiguar con exactitud lo que esto importaría y desconoce también los esfuerzos que está dispuesto a hacer el Ayuntamiento. Por otra parte, para admitir o desechar alguno de los proyectos anunciados, se necesita la resolución de problemas técnicos, que la Comisión no puede realizar. Después de los estudios hechos, cree la Comisión que el Ayuntamiento, con la cooperación del Ingeniero nombrado, a quien sería conveniente encargar también un anteproyecto de alcantarillado por la conveniencia de enlazar ambos estudios, es en definitiva el que debe fallar este pleito.

Mas, es de tanta importancia ese asunto del abastecimiento de agua y del alcantarillado, y de tan grande interés para Sóller, que esta Comisión antes de dar por terminado este informe cree de su deber añadir algunas observaciones.

Hace ya mucho tiempo que se levantan clamores pidiendo la realización de estas reformas y apenas si ha habido Ayuntamiento que haya dejado de inscribirlas en su programa; pero esta es la hora en que sepamos de una manera clara y precisa que es lo que se pide, que es lo que se pretende hacer, y que sacrificios se está dispuesto a aguantar. Y esto es lo primero que hay que esclarecer si se quiere caminar con paso seguro: fijar el alcance que se quiere dar a estos proyectos. Porque si se quiere una cosa barata y sin grandes dificultades, no se puede pensar en lo que hoy en día se llama un alcantarillado y un abastecimiento de agua, y hay que contentarse con remediar un poco lo existente sin llegar al verdadero saneamiento de la población. Y si realmente se desea un abastecimiento de agua y un alcantarillado verdad, entonces no hay más remedio para conseguirlo, que estar dispuestos a hacer todos los es-

fuerzos precisos y a desplegar toda la osadía y constancia necesarias para llevar a cabo los grandes proyectos. Los dos caminos son incompatibles, y lo primero que hay que hacer es decidirse por uno o por otro recordando aquella célebre frase que dice: o codicia menos o atrevete a más.

Conviene fijar también claramente lo que hoy en día debe entenderse por abastecimiento de agua y por alcantarillado de una población, lo cual lograremos fácilmente con sólo echar una ojeada a lo legislado en la materia. Prescriben las disposiciones oficiales que el agua, para consumo de una población, ha de ser física y biológicamente potable; no ha de estar expuesta, ni en su origen ni en su conducción a contaminaciones, y ha de ser en cantidad mínima de cien litros por habitante y día. No puede, pues, hablarse hoy en día de verdadero abastecimiento de agua si no reune las circunstancias antedichas, como no puede llamarse tampoco verdadero alcantarillado a una serie de cloacas que, en vez de alejar las inmundicias de la población, como es su objeto, las reparten por diferentes puntos de la misma, causando mayores daños que si no existieran.

Lo demás, será un acomodo que permitirá tener agua más o menos buena en algunos sitios de la población y dar la ilusión a los incautos de que el solo nombre de alcantarilla, como un conjuro mágico, ha de lograr acabar con los defectos de los nefandos pozos negros; pero ni lo uno ni lo otro llenarán plenamente las funciones que les están encomendadas: el verdadero saneamiento de una población.

Los que han visto bien montados estos servicios en otros sitios, suelen hablar con entusiasmo de ellos y compararlos con los nuestros deficientes y mezquinos; pero se olvidan muchas veces de averiguar y proclamar los sacrificios que aquello representa. Por eso conviene proclamar en alta voz, para que nadie se llame a engaño, que la sanidad es un don inestimable para los pueblos, pero no es fácil ni barata, y por esto el Gobierno subvenciona estas reformas sanitarias.

Mas, si los sacrificios son muchos, los beneficios son mayores, y hay que mirar las cosas por todos los lados. Sóller tiene un

porvenir risueño en el turismo. De cada año son más los extranjeros que nos visitan y son ya algunos los que se quedan entre nosotros. Sóller con sus bellezas naturales, el aseo de sus moradores, la comodidad de sus viviendas y sus múltiples jardines, atrae y admira a las gentes hasta el punto que recientemente un notable escritor le llamó verdadero paraíso. Pero así como en el primitivo había dos puros y caudalosos ríos, en este hay dos infectas lagunas causadas por las impuras aguas y las deficientes cloacas que son como unas sucias alpargatas en un sujeto pulcra y elegantemente vestido. La supresión de estas lagunas, saneando y embelleciendo la población, al par que dándole mayores comodidades, contribuiría poderosamente a la atracción de forasteros.

Y si esto se creen perspectivas lejanas o ilusiones, vengamos a la palpable realidad.

Todos los años invade nuestra comarca ese azote de las fiebres infecciosas, enfermedades graves y de larga duración, que atacan multitud de personas y causan las consiguientes víctimas. Y esa calamidad que venimos sufriendo año tras año, continuará con la misma o mayor intensidad en los sucesivos si no se remedian las condiciones sanitarias actuales.

Este año pasan de cien los enfermos de esta índole, y, como en años anteriores, personas en la flor de la edad que tal vez hubieran dado a la ciudad honra y provecho, han sucumbido a esta evitable dolencia.

En medidas generales para combatir este mal se han debido gastar sumas importantes. No bajará de diez mil pesetas el importe de la vacuna antitífica empleada y extendida a más de cinco mil personas, cantidad mayor que la empleada en la busca de aguas; si bien por esta vez esta cantidad no ha sido sufragada por los vecinos, gracias a la generosidad del Instituto provincial de Higiene, felizmente dirigido hoy en día por el ilustrado y entusiasta Inspector provincial de Sanidad Doctor D. Juan Durich. Es un ahorro que ha hecho al pueblo, digno de agradecer.

Pues bien, súmense a estos gastos gene-

rales que ocasionan las epidemias tíficas, los particulares de cuidado de enfermos, pérdida de jornales, perturbaciones comerciales y daños de toda clase, y el más sensible e inapreciable de las víctimas, y pensemos luego serenamente si por caro y difícil que resulte un buen abastecimiento de agua y un buen alcantarillado no es mayor todavía la suma que perdemos por falta de estas mejoras.

Esto es cuánto, por cumplir el encargo que se nos confió y por amor a esta población, nos creemos en el deber de manifestar. V.^a Magcia., como siempre, resolverá lo que crea más conveniente.

B. Sampol.—J. Marqués Frontera.—Jaime Torrens.—J. Marqués Arbona.—Guillermo Colom.—José Morell.—Guillermo Marqués, Srio.

SE ALQUILA

La casa n.º 134 de la calle del Mar, tanto amueblada como sin amueblar. Para informes, Antonio Castañer calle Rectoría 5.

XUT Semanario humorístico de futbol. De venta Plaza Constitución 15

CASA TERRASA LUNA, 20

Medias seda última novedad, en todos los colores imaginables.

Grandiosa variedad en clases, colores y precios.

La casa mejor surtida en artículos de vestir para señora y caballero.

Riguroso precio fijo

Casa de verdadera confianza

TAFONA COOPERATIVA DE SOLLER

ASOCIACIÓN DE PROPIETARIOS COSECHEROS

Elaboración esmerada de aceite de oliva por modernos procedimientos

ACEITES EXTRA-FINOS

Pureza garantizada Exquisito sabor

Agentes generales para la venta y exportación:

Sres. Joy y Mora — San Miguel, 46 — PALMA

Gran Hotel Restaurant del Ferrocarril

Este edificio situado entre las estaciones de los ferrocarriles de Palma y Sóller, con fachadas a los cuatro vientos, reúne todas las comodidades del confort moderno,

Luz eléctrica, Agua a presión fría y caliente, Departamento de baños, Extensa carta, Servicio esmerado y económico.

Director propietario: **Jaime Covas**

¿Queréis asegurar el porvenir de vuestros hijos?

INSCRIBID-
LOS EN

LOS PREVISORES DEL PORVENIR

como lo ha hecho S. M. el Rey D. Alfonso XIII, inscribiéndose él y sus augustos hijos.

ULTIMA INSCRIPCIÓN 350.258

CAPITAL 123.775.000 PTAS

Representante en Sóller: GUILLERMO CASTAÑER, Luna, 39

FRUITS FRAIS & SECS — PRIMEURS
IMPORTATION — CONSIGNATION
EXPORTATION — TRANSIT
SPÉCIALITÉ DE BANANES □ IMPORTATION DIRECTE

FRANÇOIS MAS

9, Place Paul Cézanne
& 108, Cours Julien

MARSEILLE

Télégrammes: PACOMAS

TÉLÉPHONE 29-87

HOTEL FALCÓN Barcelona

En la Rambla del Centro y Plaza del Teatro

CASA FAMILIAR — AGUAS CORRIENTES — BAÑOS
CALEFACCIÓN — ASCENSOR

Pensión diaria de 16 a 20 pesetas

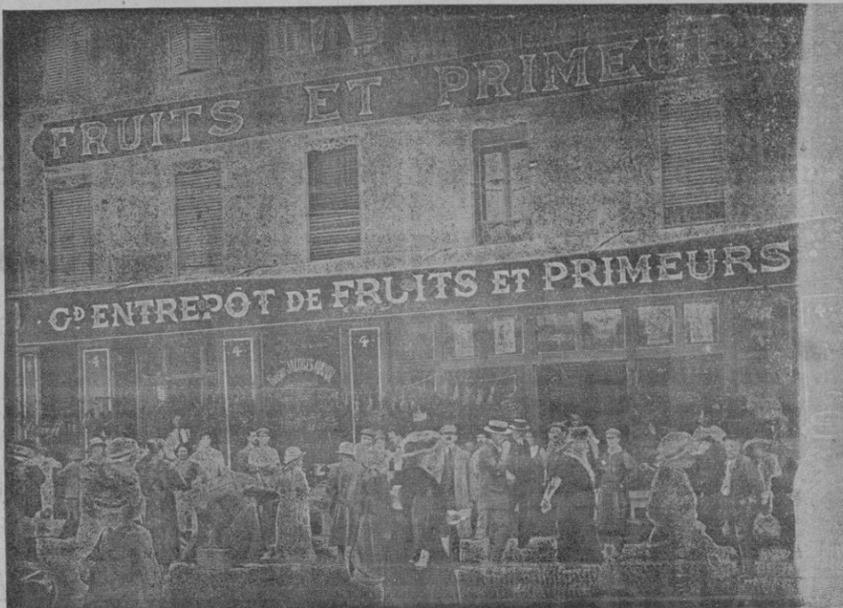
Téléphone 6-35-Télégramme: MAYOL, Minimes 4, Marseille



Importation de Bananes
toute l'année
Expédition en gros de Bananes
en tout état de maturité

Caparó et España

16, Rue Jean-Jacques Rousseau.—BORDEAUX
EMBALLAGE SOIGNÉ
Adresse télégraphique: Capana-Rousseau-BORDEAUX.—Téléphone 38-30



MAISON JACQUES MAYOL, FONDÉE EN 1880
EN FACE LE MARCHÉ CENTRAL
4, RUE DE MINIMES, 4 — MARSEILLE

IMPORTATION DIRECTE de fruits et primeurs de toute nature
Fournisseurs pour Expéditeurs, Compagnies de Navigation, Magasinier
revendeurs, comestibles, etc., etc.

Transportes y Aduanas

Antonio Mayol y Martial Maillol

CERBERE (Pyr. Or.)

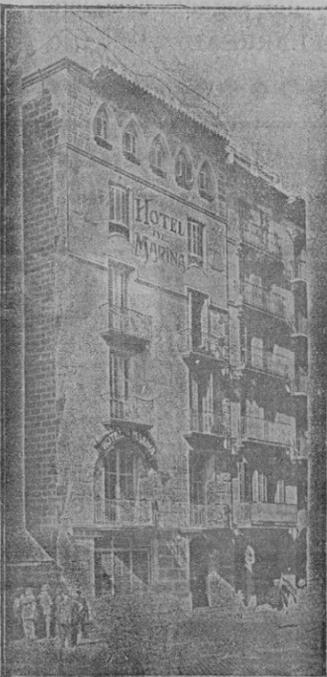
Martial Maillol - CETTE (Hérault)

2 Quai Aspirant Herber, 2

Servicio especial para el transbordo de naranjas y toda clases de frutas.
COMPETENCIA Y SERIEDAD - RAPIDEZ Y ECONOMIA

CASAS EN PORT-BOU - España.
BARCELONA - Consulado 1-3.º Despacho 35.

TELEFONOS	TELEGRAMAS
CERBERE, 39	CERBERE — MAYOL
CETTE, 670	CETTE — MAILLOL
BARCELONA, 4384. A.	PORT-BOU — MAYOL
	BARCELONA — BANANAS



Hotel-Restaurant 'Marina' Masó y Ester

Inmejorable situación, próximo estación y muelles. Expléndidas habitaciones recientemente reformadas para familias y particulares. Esmerado servicio a carta y cubierto. Nueva instalación, cuartos de baño y teléfonos, timbres y luz eléctrica en todos los departamentos de la casa. Instalación de agua corriente en todas las habitaciones.
Intérprete a la llegada de los trenes y vapores.
Los dueños se complacen en manifestar que regirán los mismos precios anteriores a la reforma.

Teléfono 2869 A
Plaza Palacio, 10-BARCELONA

TRANSPORTES MARÍTIMOS y TERRESTRES AGENCIA de ADUANAS	CASAS en CETTE 11 quai du Bosc VALENCIA 8-10 calle Llop SOLLER 8 calle Bauzá PORT-BOU Espagne
---	---

ANTIGUA CASA BAUZÁ Y MASSOT

Jacques MASSOT et fils

SUCESORES

TELEFONOS	TELEGRAMAS	CASA CENTRAL	
CERBERE 8	MASSOT	Cerbere	
PORT-BOU 21 iut			Cette
SOLLER —			Port-Bou
VALENCIA 1291			VALENCIA
CETTE 3-37			FRANCIA

FRUITS FRAIS ET SECS-PRIMEURS

Spécialité de DATTES, BANANES, FIGURES, ORANGES, CITRONS



LLABRÉS PÈRE ET FILS

11 et 15 Cours Julien (anciennement Bd. Garibaldi)

Adresse télégraphique: JASCHERI, MARSEILLE MARSEILLE TÉLÉPHONE 21-18

EXPORTACION AL EXTRANJERO © NARANJAS Y MANDARINAS © LIMONES GRANADAS ARROZ Y CACAHUET

FRANCISCO FIOLE ALCIRA (VALENCIA)

Casa fundada en 1912

Telegramas: FIOLE ALCIRA

PENSIÓN MAYORAL de primer orden

COCINA EXCELENTE.—SITUACION CENTRICA.—AGUA CORRIENTE, FRIA Y CALIENTE.—CALEFACCION RECIENTEMENTE REFORMADA.—PRECIOS REDUCIDOS.

RAMBLA DEL CENTRO — PLAZA REAL
Entrada Calle Colón, 3
BARCELONA

FRUITS FRAIS - FRUITS SECS - PRIMEURS

IMPORTATION
EXPORTATION**RIPOLL & C.^{IE}**COMMISSION
CONSIGNATION

61, COURS JULIEN, 61

Téléphone 21-50

MARSEILLE

Télégrammes: RIPOLL - MARSEILLE

Importation directe d'oranges des meilleurs zones de Valencia par vapeur *Unión* et voiliers à moteur *Nuevo Corazón, Providencia* et *San Miguel*.

Spécialité pour les expéditions d'oranges, bananes, dattes, figues et arachides par wagons complets.

Sucursale a NICE: **MAISON "VALENCIA,"** 38, Cours Saleya
NICE

TÉLÉPHONE 42-28

Télégrammes: VALENCIA NICE

VIUDA DE PEDRO CARDELLPrimo de Rivera, 45 **VILLARREAL** (Castellón)

Exportación de toda clase de frutas frescas y secas
Especialidad en naranjas y mandarinas por vagones completos.

Telegramas: CARDELL VILLARREAL

Antes de hacer sus compras consulte a
LA CASA DE LAS NARANJAS

F. ROIG

Telegramas { Roigfils: Puebla Larga
Exportación: Valencia

Teléfonos { 2 Puebla Larga, 48 Carcagente
295 Grao—Embarques, 805 Valencia

Dirección Postal: F. Roig, Puebla Larga (Valencia)

IMPORTATION - COMMISSION - EXPORTATION

PIERRE BISCAFE15, Rue Henri Martin — **ALGER**

Exportation de pommes de terre nouvelles, artichauts tomates chas-
selas et tous produits d'Algerie et d'Oranie.

Especialité de dattes muscades du Souf et Biskra

AVIS.—Sur demande cette maison donne tous ses prix pour toute
marchandises franco gare Marseille.

Couriers tous les Jours.

SPÉCIALITÉ PAR WAGONS COMPLETS

DE CHASSELAS ET GROS-VERT

COMMISSION
EXPEDITION**FRANCISCO CARDELL**

ADRESSE TÉLÉGRAPHIQUE:

FRANCISCO CARDELL LE THOR

LE PRENOM EST DE RIGUEUR

(VAUCLUSE)

TÉLÉPHONE 18

IMPORTATION: EXPORTATION

SPECIALITE DE BANANES ET DATTES
FRUITS FRAIS ET SECS**J. Ballester**2.a Rue Crudère. - **MARSEILLE**

Adresse télégraphique: Hormiga Marseille

Téléphone Permanent 8-82

MAISON D'EXPÉDITION DE FRUITS

et primeurs de la Vallée du Rhône et ardèche

Espécialité en cerises, pêches, prunes reine, claudes et poires
William, pommes a couteau, raisins.

A. Montaner & ses fils

10—12 Place des Clercs 10—12

SUCCURSALE: 5 Avenue Victor-Hugo 5 — **VALENCE** sur Rhône
Téléphone: 94.—Télégrammes: Montaner Valence.

MAISON A PRIVAS (ARDECHE)

Pour l'expéditions en gros de chataignes, marrons et noix

Télégrammes: MONTANER PRIVAS

MAISON A CATANIA (ITALIA)Exportation oranges, mandarines, citrons, fruits secs de Sicile
et d'Italie.

VIA FISCHETTI, 2 A.

Téléphone 1001

Télégrammes: MONTANER FISCHETTI CATANIA

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARITIMOS

LA SOLLEBENSE**JOSE COLL**

Casa Principal en CERBERE

SUCURSALES EN PORT-VENDRES Y PORT-BOU

Corresponsales CETTE: F. Rochina & Vda. M. Ricart. — Quai du Pont Neuf, 22
BARCELONA: Sebastián Rubirosa — Plaza Palacio, 2

ADUANAS, COMISION, CONSIGNACION, TRANSITO

Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de Frutos y primores

SERVICIO RÁPIDO Y ECONOMICOCerbère, 9
Téléfono Certe, 3.08Telegramas CERBERE - José Coll
CETTE - Ricart
PORT-BOU - José Coll

SOLLER.—Imp. de J. Marqués Arbona.